

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

The Provincial Library
UKRAINIAN LABOR NEWS
WINNIPEG, MAN.
Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday
SUBSCRIPTION RATES:
Per year \$4.00
Per half year \$2.00

PIK XII. Ч. 110 (1628). СУБОТА, 12 ВЕРЕСНЯ 1931. WINNIPEG, MAN. SATURDAY, SEPTEMBER 12, 1931. No. 110 (1628). VOL. XII.

МЕКДОНАЛД ЗАВОДИТЬ ДИКТАТУРУ; РОБІТНИКИ ВІДЛИВАРНІ В СТ. БОНІФЕС ВИЙШЛИ НА СТРАЙК ПРОТИ ЗНИЖКИ ПЛАТНІ

Бритійський парламент зібрався, щоб затвердити "економічну програму" уряду, яка звалює весь тягар кризи на плечі робітничої класи.

ЛОНДОН, 9 вересня. — Вчора по полудні відкрився британський парламент, щоб затвердити пропозиції нового "національного" уряду, які мають на меті перевести "національну економіку" коштом робітничої класи.

На першій сесії парламент ухвалив урядові вомум довіря більшістю 59 голосів. За резолюцією було 309 голосів, проти 250.

Уряд під проводом "соціаліста" МекДоналда дістав підтримку всіх консервативних і ліберальних послів, а також 12 лейборитів і трох незалежних. Мідж 12 лейборитських послів, що голосували за урядом, було сім міністрів.

Проти уряду голосували всі лейборити, крім згаданих 12, чотири послів з партії Мослі і три незалежні, включаючи Олівера Болдвіна, сина консервативного провідника Стенлі Болдвіна.

Проти нового уряду виступив на першій сесії Артур Гендерсон, новий провідник партії праці, яка стала тепер опозиційною. Він заявив, що криза не була така велика, як представлення країні, та що на всякий випадок великі банкові інтереси не були б допущені до упадку фунта стерлінгів.

"В своїм власному інтересі ці елементи ніколи не були б відважилися допустити до упадку британського кредиту", сказав Гендерсон.

ЛОНДОН, 9 вересня. — Сьогодні по полудні національний уряд мав ще дві перемоги в парламенті. Під час двох годинувань урядова більшість підскочила до 94 і 95 голосів у порівнянні до більшості 59 голосів, що він її отримав на вчорашній сесії.

Збільшення більшості треба пояснити тим фактом, що ба-

КОМПАНІЯ ЗІРВАЛА ПЛАТНЮ РОБІТНИКАМ УЖЕ ТРЕТІЙ РАЗ ПРОТЯГОМ ОСТАННІХ ДВОХ МІСЯЦІВ.

В останній хвилі довідуємося, що робітники в Домініон Гвіл енд Фавдріс Лімітед у Ст. Боніфес, коло Вінніпегу, вийшли в п'ятишю рано на страйк.

Страйк викликано на знак протесту проти знижки платні, що вже є третьою з ряду протестів.

НЕ ВПУСКАЮТЬ ДЕЛЕГАЦІЇ БЕЗРОБІТНИХ НА ТРЕЙД-ЮНІЙНИЙ КОНГРЕС; РОБІТНИКИ ЗВОДЯТЬ БОЇ З ПОЛІЦІЄЮ

ЛОНДОН, 7-го вересня. — В Бристолі відкрився сьогодні Трейд-Юнійний Конгрес. Зі звіту виявляється, що членство конгресу, приналежних до конгресу, зменшилося протягом року на 25,000. Промова президента Гейдея була переповнена лівими фразами, але старанно виминала домагання виступити проти уряду, за винятком парламентарної опозиції. Кризу схарактеризовано як "змову банкірів".

Гендерсон апелював проти взаємного обвинувачування мекдоналдістів. Конгрес робить заходи, щоб не допустити на сесію безробітних. Білетти глядачів видано для старанно підібраних осіб. Наявно десятки спеціальної сторожі. Замовлено також спеціальну поліційну охорону.

БРИСТОЛ, Англія, 9 вересня. (А.П.) — Безробітні штурмували сьогодні Трейд-Юнійний Конгрес, що відбуває тут свою сесію, коли їх не впущено до середини. Безробітні силою старалися дістатися до будинку і звели боротьбу із сторожею та поліцією.

Була це лише делегація від безробітних, що хотіла дістатися на сесію, а головну юрбу безробітних, які прибули в похіді, сплинула поліція на прилягаючих вулицях і пізніше розігнала.

БРИСТОЛ, Англія, 10 вересня. (К.П.) — Артур Гендерсон, новий партійний провідник партії праці, зазив тут сьогодні на Трейд-Юнійний Конгрес, що хоч він залишається сильним прихильником вільної торгівлі, то він був би готовий зробити спробу з 10-відсотковою тарифною для збільшення державних доходів, щоб "допомогти безробітним".

Гендерсон промовляв на конгресі як братній делегат від партії праці на місце МекДоналда, який перестав бути провідником партії.

МАЙНЕРИ В НОВІЙ СКОШІ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ НИЗЬКОЇ ПЛАТНІ

ГЛЕЙС БЕГ, Нова Скошія, 8 вересня. — Тут відбувся вчора масовий мітинг майнерів, на яким промовці нап'ятували уряд за низьку платню, яку він пропонує платити робітникам при будові доріг. Вони вказували, що пропонувана платня \$2.40 на день при цій роботі є частиною загального зменшення платні в цій країні.

Промовці заявили, що департамент доріг пропонує платити \$2.40 на день для робітників, що будуть працювати на пропонуваній транс-канадській дорозі через Кейп Бретон.

ІТАЛІЯ ДАЄ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ЗБРОЙНІ СИЛИ

ЖЕНЕВА, Швайцарія, 10 вересня. (А.П.) — Секретаріат Ліги Націй отримав меморіал Італії про італійські збройні сили, виготовлений як частина інформації для конференції "роззброєння", що має відбуватися наступного року.

Статистика, залучена до меморіалу, виказує, що Італія має армію з около 280,000 людей і 1,501 військового аеропланів у службі, а її військовий бюджет вносить більше як 6 мільярдів лір (около 300 мільйонів доларів).

(Хоч ці цифри є досить великими, всетаки можна бути певними, що італійський фашистський уряд не подасть докладних інформацій про свої збройні сили, як цього не зробить і ніякий інший капіталістичний уряд, що приртовляється до війни.)

ПЕРЕСТОРОГА!

Перестерігається всіх робітників Вінніпегу й інших місцевостей, щоб не їхали до майнерської околиці Бінфейт-Естебан, Саск., бо там усі майнери вийшли на генеральний страйк і боряться за ліпші умови праці й більшу платню.

Тому хай ні один робітник не вагається їхати в ту околицю, поки не буде повідомлено ексекутивною майнерської юнії й ексекутивною Дистриктові Раді ВЮЛ, що страйк закінчений.

М. Бінвоський, секр. Дистр. Раді ВЮЛ.

ДОПОМОЖІТЬ СТРАЙКУЮЧИМ МАЙНЕРАМ САСКЕЧЕВАНУ!

В неділю, 12 вересня, в 10-й годині рано, в Воркерс Сентр, відбудеться важливий мітинг в справі допомоги страйкуючим майнерам в Естеван. Запрошується всіх членів партії й масових організацій в Вінніпегу прибути на зібрання точно.

Дистриктове Бюро КПК.

ПОЛІЦІЯ В КИРКЛЕНД ЛЕЙК, ОНТ., РОЗБИЛА ДЕМОНСТРАЦІЮ

(Спеціальна телеграма до "У.Р.В.") КИРКЛЕНД ЛЕЙК, Онт., 9 вересня. — Вчора ввечері, у Міжнародний Юнацький День, влаштовано тут демонстрацію, яку розбила поліція і пожежарна сторожа. Промовця Дж. Білінгса й вісьмох інших робітників арештовано. Багато робітників тяжко побито. Канадська Робітничка Оборонна Ліга старіється вибрати арештованих на поруки.

ЗБІР ПШЕНИЦЬ В ТРОХ СТЕПОВИХ ПРОВІНЦІЯХ.

ОТТАВА, Онт., 9 вересня. — Домініальне статистичне бюро видало звіт про стан врожаю, в якому обчислює збір пшениці в трох степових провінціях на 246 мільйонів 400 тисяч бушлів. Це є багато менший збір, як минулого року, коли було 374 мільйони 509 тисяч бушлів.

УЧИТЕЛІ І ПОЛІЦІЯ БУДУТЬ ДЕМОНСТРУВАТИ ПРОТИ ЗНИЖКИ ПЛАТНІ.

ЛОНДОН, 9 вересня. — Три тисячі додонських шкільних учителів будуть машерувати в п'ятишю через місто на знак протесту проти пропонуваної знижки їхньої платні на 15 відс. Поліція планує таку саму демонстрацію проти знижки платні на неділю.

ВІДНОВЛЕНО УГОДУ МІЖ ЛИТВОЮ І РАД. СОЮЗОМ.

МОСКВА, 31-го серпня. — З Ковна повідомляють, що там відновлено угоду між Литвою й Радянським Союзом про невтральність і ненапад, що була підписана в 1926 році. Угоду продовжено на п'ять років. Вона має нову точку, що надає дипломатичні привілеї радянським торговельним представникам у Литві.

УРЯД БЕНЕТА НЕ ДАЄ БЕЗРОБІТНИМ ДОПОМОГИ АНІ ОБІЦЯНОЇ РОБОТИ

КЕЛГАРІ, Алта., 10 вересня. — Сьогодні припинено всяку допомогу для безробітних у Келгарі, що не вважаються "мешканцями" міста. На мітингу 20 серпня прем'єр Бравелі погодився, що до трох тижнів між провінцією та містом прийде до "вдоволяючої" умови відносно допомоги для цих безробітних, але досі не отримано від нього ніякої відомости в цій справі.

Члени товариства безробітних висулужених жовнів вислали телеграми до Оттави й Едмонтону, в яких просять допомоги. На мітингу товариства рішено просити допомоги від прем'єра Бенета в Оттаві й прем'єра Бравелі в албертійській столиці. В телеграмах сказано, що припинення допомоги діткнуло й висулужених жовнів.

Тут сподівалися, що 2,500 безробітних дістануть в цей час заняття при федеральних допомогних роботах, але домініальний уряд і досі не сповістив ще про свої наміри відносно таких робіт в Алберті.

Не лише в Алберті, але й цілій Канаді не розпочато досі ніяких державних робіт, щоб дати працю для безробітних. Помімо того, що західно Канаду обіздив міністер праці Робертсон і розсліджував стан безробіття, помімо того, що більші міста на заході відідав прем'єр Бенет, помімо того, що обидва вони провадили переговори з провінційними урядами в справі "допомоги" для безробітних, — федеральний уряд не зробив досі абсолютно нічого, щоб дати роботу для безробітних, яку він вже цілий рік обіцяє.

Одне, що мають безробітні від капіталістичної влади в зв'язку з тими обіцяними роботами, так це великі наголовки й описи в капіталістичних газетах про те, кілька то вже ухвалено на різні роботи й кілька робітників буде працювати та як довго. Цих "потішаючих" відомостей є повно в газетах кожного дня. Мейори міст і прем'єри та міністри провінцій ідуть до Оттави й там переговорюють з федеральним урядом, а потім вертають до своїх міст і провінцій — і за-

кожним разом капіталістична преса широко розписується, кілька то вже ухвалено на різні роботи, які за день-два розлічнуться. А як нема нічого про переговори з Оттавою, то міські ради ухвалюють проекти робіт і переговорюють про них з провінційним урядом — і знов сторінки капіталістичної преси заповнені цифрами й даними, що потішають безробітних, яка то "благодать" стріне їх за пару днів.

Це тягнеться вже не тижнями, але місяцями — від минулої зими аж до тепер, коли друга зима не за горами. Після тих усіх переговорів і ухвал, після поїздок провінційальних прем'єрів і мейорів міст до Оттави, після поїздок Робертсона й Бенета до західної Канади, після повного "порозуміння" між федеральним, провінційальним і міськими урядами — ні робіт ні допомоги ніхто не бачить. І навіть цим днями, коли міський комітет уліпшень у Вінніпегу мав на обміркуванні проекти копання каналів у місті; він не міг розпочати роботи, бо треба на це затвердження провінційального й домініального урядів, щоб дістати від них частину обіцяних грошей. Вінніпег є лише прикладом того, що діється в цілій Канаді. Подана на початку новинка з Келгарі підтверджує це.

Ми знаємо, що ці пропонувані публічні роботи, якщо й будуть коли розпочаті, не будуть пільгою для безробітних, а лише для різних контракторів. Безробітні будуть примушені працювати майже за самі нужденні харчі, а контрактори будуть робити зиски.

Однак не можна проминути мовчки того факту, що в той час, коли міські уряди відмовляються давати допомогу для безробітних через брак фондів, федеральний уряд не дає ніякої пайки грошей на цю допомогу ані не розпочинає обіцяних робіт — і безробітні дад голодують.

Це показує, як капіталізм "розв'язує" проблему безробіття, а головне, як розв'язує її Бенет, який з такою великою помпою заявляв, що покінчить з безробіттям і дасть працю для кожного безробітного.

200,000 ЛЮДЕЙ ТЕРПЛЯТЬ НУЖДУ, А УРЯД НЕ ДАЄ ЇМ НІЯКОЇ ДОПОМОГИ

ОТТАВА, 5 вересня. — Міністер праці Робертсон признав, що по цілій західній Канаді велике число людей терплять нужду в наслідок посухи і невврожаю. Хоч вони не є включені в число зареєстрованих безробітних, то їх буде около 200,000, сказав міністер.

Помімо цього признання міністра праці, уряд Бенета не зробив досі абсолютно нічого, щоб дати допомогу для цих 200,000 людей, що терплять страшну нужду.

БЕЗРОБІТНІ ДЕМОНСТРУЮТЬ ПРОТИ МЕКДОНАЛДА ПЕРЕД ПАРЛЯМЕНТОМ

В той час, як британський парламент розпочав наради над тим, як звалити весь тягар теперішньої кризи на плечі робітничої класи, безробітні Лондону влаштували перед будинком парламенту бурливу демонстрацію.

Депеші до капіталістичної преси подають лише короткі звідомлення про цей демонстраційний виступ лондонських безробітних проти коаліційного уряду з "соціалістом" МекДоналдом на чолі, який зриває допомогу безробітним і платню робітникам, щоб рятувати британський капіталізм від упадку.

Депеші кажуть, що безробітні співаки перед парламентом "Червоної Прапор" і поєвали плякатами, на яких було написано: "Геть з МекДоналдом!"

Проти безробітних змобілізовано пішу, кіншу й моторову поліцію, яка під командою лорда Бінга, шефа лондонської поліції й бывшего генерала Канади, не допускала демонстрантів до парламентарного будинку.

Остаточню поліція розігнала демонстрацію та заарештувала 17 безробітних.

Стати та іншими радикалами. Воца має право поширити свою діяльність закордон, щоб знайти сліди "закордонного впливу". Сподіються, що деякі чілійські амбасди будуть покликані допомогти в цій роботі.

САНТІАГО, Чіле, 10 вересня. — Мішаний військово-морський суд полове сьогодні за провідниками бунту військової флотії, маючи інструкції видати на них смертні присуди.

Спеціальна комісія, назначена урядом, пошукує за комуни-

UKRAINIAN LABOR NEWS

PRINTED AND PUBLISHED TRI-WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF FRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

Subscription per year \$4.00

Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

Газета для робочого людю — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу. Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українських Робітничих Дому, на розі вулиць Фрічард і МакГрегор, у Вінніпегу, Ман.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Fritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Редакція за оголошення не відповідає.

ЦЕ ПРАВИЛЬНІ КРОКИ НА ШЛЯХУ ЗВОРОТУ В ПРАЦІ

Дорогі Товариші!

У нас зараз по конвенціях поформовано бригади по різних ділянках праці. Я попов до бригади пресової. Наша бригада зараз взялася до праці й в місяці серпні зібрано для нашої преси \$43.25 старої й нової передплати, яку в цьому листі засіламо. Наша бригада рішила попровадити кампанію стало за збіркою старої й нової передплати, а також за приєднуванням нових передплатників для нашої преси. Наша бригада відбудувати свої засідання з кінем кожного місяця і сілдом за цим кожного місяця висилатиме гроші до Робітничо-Фармерського Видавничого Товариства.

З товаришним привітом, Іван Гладій, голова Прескомуні.

Мус Джо, Саск., 5 вересня 1931 р.

Так перші товариші рапортують про запровадження у себе нового способу праці, головно для своєї преси. Це справа, яка не то що заслуговує на признання, але яка говорить, що товариші стали на шлях звороту. Можливо, що в секретарів наших центральных зарядів є звідомлення з інших місцевостей про організаційну діяльність — то варто б, щоб наші секретарі писали про це в газеті — писали про роботу відділів ТУРФДім, РЗТ, ТОДОВИРНАЗУ, про працю організаційну й освітню, наводили приклади активніших відділів, вказували на відставання інших відділів, взяли їх під вогонь критики, давали вказівки і т. д. Час від часу подавати про це в газеті.

Наші з'їзди широко заставлялися над положенням нашої преси та над несенням її матеріальної й моральної допомоги. Вони сконстатували недопустиме занедбаня кольпортажі. Вони ствердили, що наші організації не несуть з собою "Укр. Роб. Вістей" не тільки на масові робітничі мітинги та демонстрації, але навіть не мають їх на своїх підприємствах в Укр. Роб. Домах. А таке, як районні комітети, як відвідування робітників з газетою хата-в-хату, то тільки буває раз на рік і в деяких місцевостях. Розуміється, що так звороту ми не зробимо.

Товариші в Мус Джо показують, як вони започаткували роботу. Треба ще, товариші, до цієї роботи додати справу кольпортажі нашої преси. Треба, щоб товариші в інших місцевостях пішли за прикладом товаришів в Мус Джо.

ЗА ВИКОНАННЯ УХВАЛ ДВНАЦЯТОГО З'їЗДУ ТУРФДІМ

Наступає осінь. Цього року вона для робітників і незможних фермерів буде різнітись тим, що буде вона холодніша від усіх попередніх. Холодніша не тому, що будуть більші холоди, а тому, що через різні "благодаті" та "добробути", що їм принесла працюючим капіталістична система, робітники й незможні фермери не мають в що одітись й чим виживитись — а голод же також не гріє.

530 тисяч безробітних, 200 тисяч фермерів, що опинилися в стані безработиці — це статистика після того, як ще недавно прем'єр Бенет заявляв, що кожний фермер їздить власним автомобілем.

Бенет, провінціальні прем'єри, ситі-мейори та їхні заряди кожного дня в пресі сплять мільйони доларів для безробітних. Будують шляхи від океану до океану, мости, будинки, водопроводи, каналізація — "будують" на першій стороні, на другій, на десятій своїй пресі, тільки й всего. Сплять мільйонами, десятками мільйонів доларів — але ось вже з пару місяців ніяк із сторінок преси залізи не можуть — як в тій посполоні — "солов'ї баснями кормлять".

Безробітним, розуміється, від того ні трішки не легше. Безробітних реєструють, заставляють присягати, що робітники будуть не тільки покорино голодувати чи то в містах чи в кемпах примусової праці, але ще й поборюватимуть тих, які будуть домагатися людського життя.

Поруч з цим їдуть погрози як від доміняльного прем'єра, так і від провінціальних, що комуністів буде здушено, що кожний здатний до праці — мусить працювати там, де його спляють, за таку платню, яку йому дадуть чи й без ніякої — "бо кожний внаслідкуваний на безробітних долар мусить принести другого долара — одним словом повним ходом встановлюється примусову праці й то після того, як багато писалося й втілювалося тими самими панями "примусову працю" в Радянському Союзі.

Кодя обіцянки про мільйонні асигнування на безробітних так і остають обіцянками, то зате погрожування на адресу комуністів і комуністичної партії йдуть їм в ногу. На партію й на її провідних товаришів погрози переводяться в життя швидким темпом. Переводяться тому, що криза поглиблюється, що трудящі маси з кожним днем ще гірше бідніють, голодують, а капіталісти все більше звальноють на них тягар

кризи. Голодні й без того майнері Саскечевану виходять на страйк. Майнері західної Канади — Алберти й східної Бритиш Колумбі змінюють свої організовані ряди. Майнері в Ферні й Мішел, що цілі роки стояли з своєю "незалежною" ініцією остронь внутрішньої боротьби майнерів західної Канади, прилучилися до Майн Воркерс Юніон оф Канада й то після того, як ця юнія прилучилася до Воркерс Юніті Ліг.

Все це свідчить про дальше лівіння робітників. Між фермерами настрої такий самий. Фермери околиці Арборг самі розпочали вже приготування до надходячих провінціальних виборів і на своїй конференції постановили, що визнають тільки кандидата комуністичної партії. З Алберти повідомляють, що там мітинги Ліги Фармерської Єдності відбуваються успішні навіть в середині жнив, фермери не квапляться із жнивими, бо кажуть все одно збіжжя піпочому й не виплачується. Жовтоблатні "народні учителі" із залізними штабами на фермерські мітинги вже не показуються, бо бояться настрою фермерів. Ба навіть сам голова Сус-а зрезигнував саме тоді, як "висячив" фермерам економічну кризу та пообіцяв їм швидкий прихід добробуту.

Жовтоблатні "невколюбці", після проголошування своїх "бюро допомоги безробітним", проголосили в останньому числі "Укр. Голосу", що Бенет, "без сумніву, розумний чоловік", але здурів "в обличчю безробітні та економічної кризи", бо ніс не може позичити грошей. І щоб допомогти Бенетові позичити назад свій розум, "Укр. Голос" наказує робітникам не перебарити в роботі, але кожний робітник "нехай буде тому рад, що її дістане, на яких би то умовах не було, бо як не прийме тої роботи, яка є (?), то може взагалі ніякої не дістати". Ба не тільки тоді роботи не дістане, "але й різні непередвиджені неприємності собі (може) наптити".

Кодя жовтоблатні бланзи, хапаються за фалди Бенета, і перефразуючи його погрози стараються лякати робітників, то вінніпегська консервативна "Трібюн" видає цілий маніфест до жінок міста Вінніпегу, стараючись змобілізувати їх одну тисячу, — не безробітних, не тих, яких чоловіки не працюють, а вони з дітьми голодують, але тих, які це мають що їсти, щоб ті жінки зобовязалися кожна одного тижня відвідати голодуючу родину і в добросусідський спосіб розважити їхній голод "добрим словом", або кусником мила чи "toothpaste". Кодя ж чоловік дуже сердитий на капіталістів, то... кусником "чу-табако" обернути його ненависть на братню любов до свого класового ворога.

Таких засобів вживає буржуазія, щоб підготуватися до осені, до зими. Всіх засобів: з одного боку — залізною рукою, погрозами, а з другого — обіцянками, злагідження кусником мила й "добрим словом".

Осінь і зима ставлять перед кожним свідомим робітником і фермером також цілий ряд запитань, найголовнішим з яких є — що робити? Таке питання стає й перед нашими організаціями. Відповідь наші організації мають в постановках 12-го з'їзду ТУРФДім і братніх організацій. Ці постанови в більшості містяться вже в нашій пресі зараз по з'їздах і в найблищому часі вийдуть окремою книжкою. Загалом же вони відомі кожному, хто читав звідомлення про хід з'їзду, хто чув звіти делегатів. До виконання цих постанов треба зараз братися. Найголовніші постанови — це активна участь в загальному робітничо-фермерському русі, організування неорганізованих, найтісніша праця з робітничо-фермерськими організаціями інших національностей, активність в трейд-юніях.

Та одночасно треба згадати, що без звороту в нашій освітній праці на класовий шлях не буде звороту і в практичній роботі самої боротьби. Тому освітню роботу треба поставити як слід завчасу. Розуміється, це впершу чергу залежить від центральных комітетів, які повинні дати директиви, але це також залежить і від самої постановки справи на місцях.

Жовтень є місяцем приєднування членства до Робітничого Запomoгoвoгo Товариства, одночасно місяцем несення допомоги "Воркерів". Листопад є місяцем несення допомоги українській робітничо-фермерській пресі. В жовтні є 8-мі роковини існування РЗТ, а в листопаді 14-ті роковини Жовтневої революції й існування Союзу Соціалістичних Радянських Республік.

Ось по тій лінії треба й провадити підготовчу освітню працю, найтісніше повязуючи її із щоденною боротьбою робітництва, як от оборона компартії й її провідників, боротьба проти депортації чужинецьких робітників, проти вигбоджування безробітних і грабування бідних фермерів, проти даремної примусової праці і т. ін.

Кодя вся наша освітня й організаційна праця буде поєднана з класовою боротьбою робітництва й незможного фермерства, то це й означатиме наш зворот на шлях класової революційної боротьби, це й означатиме, що ми виконуємо постанови останніх з'їзду наших масових організацій.

ДОПОМОЖІТЬ СТРАЙКУЮЧИМ МАЙНЕРАМ В БІНФЕЙТ, САСК.

Товариші й Товаришкі! Зараз в околиці Бінфейт і Естеван, Саск., 600 майнерів вийшли на страйк. Застраїкували вони через тяжкі умовини праці, бо працюючи вони як невелички до вугільних баронів тільки за рент і за нужденні харчі. Бо навіть працюючи вони позавдовжувалися, бо не були в спроможі заробити стільки, щоб вистарчало на життя. Зараз майнері вийшли на страйк, щоб вибороти крайні умовини праці.

Майнері борються за крайні умовини праці, за більшу платню, за визнання Майн Воркерс Юніон оф Канада. Майнері й їхні родини й дотепер ледве живіють напівголодні. Зараз, вийшовши на страйк, вони отадали без ніяких засобів до життя. Вони знали це й проте

не зважали, пішли у вир боротьби проти ненаситних вугільних баронів. Товариші! Іхня боротьба є наша боротьба, іхня перемога — наша перемога. Іхня перемога залежить також і від нас, від нашої матеріальної допомоги. Ця допомога потрібна негайно. Організуйте комітети несення фінансової допомоги страїкуючим майнерам! Покажіть свою солідарність із страїкуючими майнерами! Всі фонди засїлайте на адресу: Workers Unity League Dist Office, 273 Alexander Ave., Winnipeg, Man. M. Binowsky, Secr.

Крізь Червоні Окуляри

Є багато справ, головно останніми часами, що аж просяться під червоний прожектор. Надто багато червів у тих справах, яких найкраще розглянути крізь червоні окуляри й показати іншим.

Крізь червоні окуляри їх краше видно. Кодя наведеш на них червоні окуляри, то вони як скажені пічуть кидатися, а багато навіть спліне зі злости, бо не терплять червоного світла.

Візьмим Лігу Націй й "українську справу"! Нічого, здається, надзвичайного. Ліга Націй — така собі тепленька міжнародна капіталістична зграя — от на візрєч таких картографів, що ми їх бачили в минулому числі "Укр. Роб. Вістей".

"Трибунал" такий, як каже петлюрівський сваток, "Укр. Голос" — кривди національних меншостей він, бачите, відсуджує.

Аж обличчя йому повикривляло від цих кривд. Таке сердобольне тіло.

Воно Німеччину так підреперувало, що її ті репарації вилізли боком.

І ще тих картографів, як каже відозва Сус-а, треба погостити, і на це українці повинні в Канаді долари складати — пообкладало б чераками тих, хто таке вимуде.

Або ось в Лондоні також засїдають за круглим столом князі та магараджі індійські, а між ними й Магатма Ганді — на трудящих Індії кайдани кують, які "конституційні" називають.

До чого часу британський капітал висіскував індійських робітників і селян без ніякої на це згоди індійської буржуазії. Але пан МекДоналд, як спаситель англійських капіталістів, сказав, що так довго не втримаємося, треба щоб князі, магараджі й сам Ганді нам допомагали.

І от вже другий раз скалики їх до Лондону. Минулого разу не було Ганді — цього разу приїхав і то не сам, але із своїми козами.

За цю заслугу, каже преса, МекДоналда мають зробити вице-королем Індії. І зроблять, бо капіталісти

переконалися, що соціалісти МекДоналд смажитиме на сон-краще ритуують капіталізм, як лорди.

"На городі гарбуза; а в Кїбї дядько" — ні не так: на Західній Україні "пацифікація", а в Індї Гандї.

Англійські лейбористські посли приїхали до Львова побачитися з Міленою Рудницькою й поговорити про "пацифікацію". Було це ще перед тим, як Франція почала відтягати золото з Англійського банку.

Польська преса счинила з приводу приїзду цих послів до Львова — цілий галас. А потім подумала й винайшла видіх: оскаржити Англїю за знущання в Індї.

Взялася до Гандї і в його віддзві найшла, що англійський уряд забороняє в Індї черпати воду з публичних криниць, перетримує арештованих в приміщеннях, наповнених осами, підкурюваних димом, дозволяє далам, щоб вони заставляли податковців продавати своїх жінок, аби заплатити податок, перетримує селян, повязаних шнурками, на палячїм сонці і т. ін.

Протест проти цього рішили ухвалити польські письменники — "гуманні" люди. І не тому, що їх так дуже болить, що оси кусають тіла індійських селян, або що їм так шкода, що селяни продають своїх жінок, щоб заплатити панам податок — а тому, чого англійські посли пхають свого носа до "пацифікації" Західньої України.

Я бо тих, що підомною, ти мучих тих, що під твоєю владою й жиймо як приятелі. Кодя ж тебе болить спина українського селянина — то мене болить — індійського.

Брехня. Гендерсон хотів сулерничати з Бріаном. Бріан — хрещений батько Пїлсудського. Вліз Гендерсон до "пацифікації" та до інших таких справ, які підтримував Бріан — і Франція відтягнула золото з Англійського банку. Після цього Гендерсон полетів — а зараз більше як певно, польські "гуманні" письменники сховали свій протест під суку.

Зараз Пїлсудський розстрілюватиме українських селян,

ці індійських селян і проте ніхто з них не буде один проти другого протестувати.

А Галушчинський і Мілена Рудницька, якщо ви їм заплачете, будуть викопувати дірки в жеєвських каміннях.

Моя порада — нехай вони краще йдуть до Гандї доїти кози.

В п'ятницю в Лондоні демонстрували учителі. Напллювали на свою традицію й вийшли на демонстрацію проти знижки їм платні — так захопилися патріотизмом.

За учителями пішли поліцаї й мають вийти на демонстрацію нині. Єс, поліцаї на демонстрацію. Хто ж буде місто охороняти? Може лорди? А може безробітні? Та бо ж безробітним також зменшено допомогу.

Погляньте ж ви тепер на цих поліцаїв та учителів крізь червоні окуляри — а побачите їхній патріотизм в... заробітній платні, а не в якомусь там душевному почуванні до батьківщини.

Учителі учать історії, вихваляють лордів, королів, генералів, адміралів — але як почули, що їм 15 відсотків платні зривають — вони на демонстрацію!

Полїцаї розбивають безробітним голови за те, що ті демонструють, домагаючись куска хліба або праці. Буржуазія каже, що поліція — це нація держави, це візрєві патріоти.

Кодя ж тим патріотам тільки зривали платню щос лише на 12 відсотків на "спасення держави", то вони — на демонстрацію.

Я не боюся, бо я присягу не вірю, але запевняю вас — киньте в Дрепера, Бенета, Веба між безробітних, щоб вони отак хоч півроку поспали в гобо-парку, поїли в суповій-кухні, поїздили на буферах, а до того дістали кілька клоубів по головах на демонстрації, то вони стали б першою класними "совп-бакс" дровомцями, а Веб сказав би, що усіх капіталістів треба скапати в Ред рівері.

Червоний.

В БІНФЕЙТ МАЙНЕРІ ПРОГНАЛИ СКЕБІВ ВІД РОБОТИ

По зорганізуванні Майн Воркерс Юніон оф Канада в усіх майданх Бінфейт юніоні підкомітети в тісному порозумінні усіх майнерів-робітників опрацювали дальші умовини праці і заробітної плати. Коля вже оті умовини були опрацювані юніонними комітетами, юнія повідомила майно-власників і інших скельвоатерів, щоби прибули до заключення нової угоди та підписали юніонні умовини праці і заробітної плати. Іх покликали прийти на 3 вересня. Та панні відповіли листовно, що вони не підпишуть умовин тієї юнії, бо вона є червоною.

Організаційний комітет подав майновласникам три дії, щоби надумалися. Значить, до 7 вересня був поданий рішєньє за остаточну відповідь. Майно-власники не прибули вдруте на означений час і робітники проголосили на 8 вересня страйк. Усі вийшли на страйк.

В Естеван є цегольня, де владою найті 8 скебів. Та на варі страйкової борні стояли робітники з Естевана. Вони про це ескоро повідомили доколичних робітників і впротягу півгодини прибуло страйкерів-робітників до 400 на цегольню. Там вони розшукали усіх скебів, деякі зі скебів поховалися як щури по усіх ворах цегольні. Страйкері виглодали тим скебам, чому вони не повинні пра-

цювати як скеби й ті прикрили зі страху, що більше не підуть до праці. Потім скеби ті поховалися до офісу. За ними подаліся страйкері і облягли офіс, в якому були скеби. В офісі сидїли скеби від 10 до 1 години пополудні. Відтак страйкері вислали делегацію до власника цегольні зі заявою, що вони до ті будуть вартувати навколо офісу, доки він не відправить скебів від праці. Влаєник це-

галлий був-змушений відправити скебів додому. Пішли скеби під сильний світ і обурєвня страйкерів додому.

Не забракло і мавтєд поліції, що прибула на охорону скебів. Її спровадив власник цегольні. Та побачивши солідарність, бойову поставу й прогнав страйкерів від праці, поліція побула деякий час і забралась собі геть.

Після першої години звоочєні дальшою боротьбою повертали страйкері додому, певні, що зорганізованою силою вони постоять за свої права.

Тома Муза.

РЕВОЛЮЦІЙНІ ПОДІЇ В БРАЗИЛІЇ

В Бразилї поруч великого страйкового руху (страйк 60,000 текстильників), по всїй країні відбуваються численні повстання голодних селян.

Заробітна платня сільськогосподарських робітників зменшилась на 50 відсотків. Життя подорожчало, за офіційними обчисленнями, на 25 відсотків. Значно збільшується безробітність в промислових центрах. Рїо де Жанейро є 100,000 безробітних, у Сан-Паоло — 60,000, а в усїй країні — не менше, як 2,000,000 безробітних.

В багатьох містах безробітні разом з голодними селянами захоплюють склади й магазини з харчовими продуктами й продукти поділяють поміж себе. У стейтах Маранон, Рахїба, Сеара й Парана селяни захопили й поділили землю помішків.

Щоб одібрати землю від селян, уряд вивірив військові карні загони. У стейті Пїяї батальйон салдатів повстав й перейшов на бік селян. Повстанці зайняли головне місто стейту й заарештували представників місцевої влади. Прибуло на підмогу урядове військо, вриднуло повстання й весь повсталый батальйон розстріляно.

У Пернабуку понад 3,000 робітників і наймитів захопили харчові й хлібні крамничі. Прибули великі загони поліції стрїляли на робітників. Чотири робітники забито. Уряд вислав 200 заарештованих робітників до карних таборів на стров Фернандо Нороно. Лїдерів компартії вислали або заарештували.

ВОЛИНСЬКІ СВАТКИ КАНАДСЬКОГО ГАСТРОЛІ ПЕТЛЮРІВСЬКОГО БЛАЗНЯ У ВІННІПЕГУ Й ОКОЛИЦІ

СУС-А НА СЛУЖБІ В ШЛЯХТІ

Волинські петлюривці за Юзефом Пилсудським, як "підвалиною співжиття українського й польського народів".

(Повищу статтю польська цензура сконфіскувала в 9-му числі львівської газети "Наша Земля" — суд унеможливив конфіскації й ми її повністю передруковуємо із 16 числа згаданої газети.)

В Луцьку відбувся 29 червня ц. р. з'їзд т. зв. Волинського Українського Об'єднання (ВУО); з'їзд волинських петлюривців з Петью Певним на чолі. На з'їзді цьому повторила й підтвердила українська буржуазія Волині свою петлюривську програму; вона ще раз прилюдно підтвердила свою співпрацю з польським урядом.

Із декларації, що її ВУО видало та з промов на самому з'їзді видно, що українська буржуазія, всі свої надії покладає на скоре розбиття Радянської України за допомогою західно-європейських держав. В декларації так і пишеться:

"ВУО стверджує, що воно вірне тим ідеалам, які присвечують збройній боротьбі народів — українського й польського — за визволення з-під московської окупації, вірне тим ідеалам, що їх зробив марш. Юзеф Пилсудський підвалиною мирного співжиття українського й польського народів".

Українська буржуазія тільки й мріє про те, щоб в "зодобверому" Києві, над Дніпром поставити "свою" Україну. І ради цього, без жадних застережень годяться на це, щоб західно-українські землі осталися на завжди як нероздільна частина Польщі.

Та не тільки годяться на це. Вони прикладають своїх рук до закріплення такого стану. Уряд, руками петлюривців, руками українських послів з Б

переводить в діло план Ст. Грабського, цей план, що у відношенні до українського населення Польщі зміряє до цілковитого вибородження.

Одним із засобів для здійснення плану Грабського є заперечення єдності українського народу. В Польщі мовляв, не має українців, а є галичане, волоніки, поліщуки і т. п. Створення Волинського Укр. Об'єднання мало би наочно доказати, що в дійсності такий поділ існує. Що існують волоніки, котрі малоюшо мають спільного з галичанами та іншими "русинами".

В цьому напрямі хоч і не так явно йдуть і галицькі патріоти з УНДО, Католицького Союзу, радикали й другі. Всі вони стали на становищі автономії для "Східної Галичини". До справ поза соціальним кордоном, до Волині й Полісся пані Галуциньскі й Луцькі не мішляються, бо там територія Петі Певного, а властиво самого ББ.

Тут і показується, що з-поза гучних фраз ундо-фашистських патріотів "про недохитну боротьбу за національні права" як і з-поза заяв вірності Петі Певного вилазить пані одної й те саме: бєбівський поділ на райони, для здійснювання плану Ст. Грабського. Українська буржуазія годиться на це, бо надіється відіти собі це на "своїй" Україні.

Та чи не прийдеться тим панам "відбиватись" об тверді мужицькі руки?

Якесь петлюривське коваздо мандрує по фармах. Бачимо з дописів. Кажуть, що був він і в Азбері, аж оце примандрував до Вінніпегу та без ніякого оголошення проголошує в неділю, 7 вересня в школі ім. Шпеківича митинг.

— Знаєш, — каже мені товариш, — я чув, що якийсь Ковталюк говорить ніби про п'ятилітку. Ходім послухаємо.

Справді корити піти — але ж бо й на Маркет сквер митинг спеціальний з приводу нападу з бомбою на "Воркерс Центр".

Порядилися ми з товаришем і постановили: ходім послухаємо, що ті петлюривські ковазди ковазять.

Приходимо — в дверях варта. Нас склянуть. Ми переконуємо, що це ми самі Петлюру отуаюмо зробити й нас пускають, хоч дивляться пліозріло.

Розглядаємо по салі — бачимо там самих кількох знайомих нам робітників — видно, що "впрохалися" до заїт так, як і ми. Решта люда нам не знайома.

Починається. Двері на замок. Ого, думаю, боється, щоб лекторова наука не втікала за двері.

Почав лектор такі агорі про "п'ятилітку" ще від часів князя Володимира.

Оповідає, як 200 літ тому назид князь Володимир дав синам заповіді прутья ломити, як вони ломити й не помолити.

— Та хіба ж це було тільки 200 літ тому назад? — запитав один робітник.

— Це прутья князі передали отиманам з гетьманові Скоропадському, а він їх поламав на селянський спільний — додав другий робітник під загальним сміх.

Став Ковталюк і розвивав рота:

— Я ж думаю, що це наша сая й що тут їх, отих більшовиків нема! — сказав він здивовано й почівався в голову.

Починає про п'ятилітку: Я, каже, сам бачив її в 1920 році — і виймає кілька заязюваних радянських газет — видно, що він всюди з ними собою носить, а почінає читати, а потім грає демагога — кличе когось з публіки, щоб переконався, що те радянські газети й що він правду читає.

Пішов один робітник, подивився на ті газети, вивчивши людом, що це є звичайна самокритика робітників, що лектор усюго вимисне не читає, тільки вимискує речення, а потім переконує — вивисивши, робітник сів поруч з-гологово коло стола. Главу Ковталюк; главу й голову, потім глянув один на другого й мовчав.

"Набравшись духа й оглядаючись на всі боки, немаче боачись щоб його хтось не потягнув з-заду, почав Ковталюк даїт: розстріли, розстріли, розстріли..."

"Був московський медвядь білий — зробився червоним і їсть все, що попадає на Україні й не знає, що в Польщі є князь Кирило з готовими військами й в штабом, що ось незадовго вимандрує з ними на Москву і ми, українці підемо разом з ним та визволимо Україну".

А потім —

"Який жааль, що Петлюру жид забив, що більшовики Шевченка вб'или в червоний саніту й поставили разом з Леніном — а Іван Грозний той був більшовик, а тут зробили його прихильником України".

Одним словом пів, як варієт не розбираючи що й до чого.

Один з робітників встав, перебив і почав висновати брехню того ковазда, вказав на фільм Іван Грозний, що її показувано в Укр. Роб. Домі — робітники довкола заплескали.

— Куме, куме, а дивіть ви, кількох їх ту є, — сказав один з шашкевірців. — А ми ж казали й рішили, щоб більшовиків не пускали.

В залі стала козетичка. Ковталюк намагався говорити, але йому перебивали.

— Гаядять, — грозив він робітникам, — влада береться вже до комуністів то й вам може невдово доістанеться, бо ми вже не маємо довіри від канадського уряду, бо нам через вас кажуть, що кожний українці, що це комуніст, більшовик, тому ми будемо допомагати владі вилвоювати комуністів.

— Досить вже тої дурниці плести, — сказав один з робітників, — ми хочемо тоби поставити кілька запитань.

Ковталюк прів, вдав плаксиву й гіршу міну, голова також йому допомагав, повторюючи все одні й те саме — "панове, панове робітничі, хто тут голова, я, чи ви голова? Прошу — скажіть, хто тут голова, я чи ви?"

— Ти, ти, голова, така, сама дурна, як і твій лектор, — ми питання хочемо ставити — гукали робітники.

На дворі також чути було під вікнами гамір — то збирался ті робітники, яких не впустили до заїт.

Нарешті голова з Ковталюком шось пошептали й згодилися на питання, бо побачили, що все одно пропадає лекція. Один з панів шось шепнув Ковталюкові на вухо, той шепнув голові, а голова тоді до людей:

— Хто буде ставити питання, нехай подає повисе ім'я й назвисько!

З салі послышали голоси: Іван Байдала, Стефан Макогін, Панько Пойнона, Федір Гарбуз, Павло Скоропадський, Кость Левчицький і т. д.

— Ой, мені здається, що ці імена фальшиві — сказав чіхаючись в політично Ковталюк.

— Що ж ти хочеш, щоб ми тоби йшли до дому за паспортами, чи що? — закричали обурені робітники.

Знову почалася якась нарада між головою й Ковталюком, після якої Ковталюк почав:

— Бачу, що тут дехто має багато крові, що набрався в Укр. Роб. Домі, пехай йде і випустить...

— Ми зараз тут з тебе випустимо жовтобланину коломязь, коли не дасть ставити запитання, відповіли робітники.

Голова цілком згубив голову і якийсь із "панів" з салі вийшов наперед і почав казати, що заради спокою треба дозволити на запитання.

Тоді той робітник, що сидів на сніній разом з головою (він газети Ковталюкові оглядав), сказав:

— Тут ти пане пів нам про різні військові походи, про полки — а скільки ж ти нам, в якому ти полку служив, де ти з ним ходив, що робив?"

У відповідь — Ковталюк зіпхнув того робітника зі сцени.

Інший робітник тоді сказав:

— Ти преподобний Йолупе можеш дурити плькі дурніших за себе, бо я сам бувший стрілець і старшина, бачив різних старшин, але такого дурня, як ти — не бачив. Нас іти воші... — І нас, старшин, іти воші — Де-

ребня Ковталюк.

— Вас іти ті воші, що в снідниках, яких ви возили за собою цілми вошами й проникали з ними народне добро... відповів бувший стрілець.

Тоді встав ще один робітник і заперечував, щоб більше питань не ставити, бо пан Ковталюк бреше. Ней робітник виліз на крисо і без ніякого голові почав в залі свій митинг. Він висяв, що то за "хати, як висянки" українські й чий вони, а в яких хатах живе будицьке українське населення, розповів про царя Грозного і чий він приятель та про таких "приятелів", як Ковталюк. Був тут в Канаді Осип Назарук, що так саме розповів про "ненюком", а зараз допомагає польській шляхті панфікувати Східну Галичину. Розповів про ефремівщину та про іншу гнилу контрреволюційну петлюривщину.

В залі було тихо. Ковталюк стояв, як пень, а голова чіхався, та все час від часу питав: "хто тут голова, а чий ви" — але на нього ніхто не звертав уваги.

Нарешті Ковталюк набрався духа та почав:

— Пане, пане добродію, це не питання, ви вже лекцію говорите... Як кажу... між більшовиками є люде...

Але в ту хвилину з надвору, де під вікнами збиралося коло 300 робітників, (бо двері до заїт були замкнені) загалуло:

— Мовчі, хрюно! Хай наш товариш говорить!

Робітники на дворі почали бити в стіни й кричати — "хрюно, геть із сцени!" — почали грозити.

Ковталюк тряс вже козями та все повторяв:

— А дивіть по люди... дивіть... я думаю, що я в власній салі, а тут аж тільки їх є...

— На дворі є ще більше, хрюно — сказали робітники.

В залі почалася метушня. Жінки почали кричати що то буде, що то буде? Один з робітників скочив на крисо і сказав:

— Заспокоїться, нічого нікому не буде, це починається дискусія над "лекцією".

Ковталюк джук за "гарне вислухання" його промови й починає "не пора", але тільки бо в ту хвилину за дверима "Інтернаціонал" в залі й на дворі. Коли він побачив, що з його "не пора" нічого не лишилося, він почав кричати до людей — "сідайте, сідайте, не стійте для більшовицької піні".

Люди одні співали, а другі не знали, що робити, бо "не пора" пропала й тепер ні стояти, ні сідати. Хтось гукнув "лягайте".

Шла лекція, як казали парафіяльні дівчата, була "ладо фон". Девкі "п'яні" самі боялись як встидилися підходити до робітників "заспокоювати" дівчата сміялись, забувши за лекцію.

О, дивні, як ті більшовики вміють до наших дівчат підмануватися — сказав один добродій, а одна жінка, побачивши, прийшла відбирати дочку від більшовиків та свиритися.

— Мамунію, та я ще може буду вашим зятем, а ви сердіться...

— Ну, ну, ти більшовицьку еден... Аю... марш мені зідси (це вже до долі).

Повід стіну почалися якісь "маневри" деяких одиць, а за кілько хвилин, коли вже люди почали виходити з салі, з'явилася поліція. Саме тоді, ти що змовлялися, почали кидати між людей фляшками від самогону. Самі ж іти слухачі попереджувалися, падали через криса. Двох "панів" співали одного робітника, що йшов з-заду й почав кричати до поліції, щоб арештувала робітника, але поліція сказав пустити робітника:

— Ви сами робите троблі й сами



ЛЕКЦІЯ петлюривських брехунів про радянську п'ятилітку.

талюк стояв, як пень, голова цілком згубив голову, егомось, що сідав наперед, як черак, почав також шось там говорити, а йому сказали, що це не церквяна амбона, а публічний митинг, й тут мусить те говорити, чого публіці домагається.

Один з робітників почав розяснювати публіці, хто ці панкі-бадамуні, чого вони їдять і кому служать.

"Доброді" закликали якогось тайного чи шивального поцаця й він хотів робити порядок, але робітники його запитали:

— Якої ти нації?

— Я скачмен — відповів поліцай.

— А на українській поліції ти розумієшся?

— Ні.

— Ну то забирайся до скачменів, бо у нас тут йде "українська справа".

Поліцай пішов телефонувати до шефа поліції, а робітники даїт провадили митинг. Коли приїхав шеф поліції, то митинг був вже майже на окінченій, робітники співали "Інтернаціонал". Поліцай впрохав всіх з салі, але робітники на дворі почали домагається звороту грошей, бо без грошей не впустили до салі. Поліцай обидва пошарпався, щоб гроші звернути, але це вона казала тільки для заспокоювання. Поліцай вигнала із салі всіх людей, включаючи й поца й власників салі та замкнула двері, запевнюючи присутніх, що "їні митингу вже не буде".

— Но митинг іти ту най!

Аминь.

Так жовтобланинці самі запровадили поліцай, щоб замкнула їхній митинг. Ковталюк шель-а-ак, що ніхто не бачив, де він дився. Дуже можливо, що також почував в салері.

Робітники ж пішли до Укр. Роб. Дому в Іст Кіндони і при пероновій салі спокійно відбули свій митинг, висновуючи, хто то оті панки — Ковталюки.

Сид згадати, що на самому початку, коли Ковталюк хотів говорити, встав один робітник, Ковталюк крикнув і почав оповідати, що це за Ковталюк, почав пригадувати йому старокриві справи — але про це хіба напущу іншим разом.

Ковталюком — таким петлюривським брехуном, не повинно бути місця для його "лекцій" ні між українськими робітниками, ні між чесними фармами. Досить вже їх надурити своїми дурністями, досить їм слухати галасливиків. Хай йдуть до сповних куцьків, в бредайну, або до кемпів примусової праці.

Ага, в четвер маї Ковталюк ще митинг в народному домі в Транскої — на якому навіть першого речення робітники не дали йому докінчити. Та про не напущу іншим разом.

Робітник.

РЕВОЛЮЦІЙНИЙ ПРОЛЕТАРІЯТ ФРАНЦІЇ ПОДАЄ РУКУ НІМЕЦЬКИМ БРАТАМ

"Іманіте" повідомляє, що 19 серпня в Парижі відбувся митинг солідарності з німецьким пролетаріатом, організований унітарно профспілкою і компартією. В митингу взяли участь понад 2,000 осіб. На митингу виступали комдепутат Богран, що повернувся з Німеччини, і ін.

Промовці відзначали у своїх виступах великі злидні німецького пролетаріату, розстріли революційних робітників, що провадить героїчну боротьбу під проводом компартії.

Наприкінці з великою промовою виступив один із керівників французької компартії тов. Торез. Він зазначив неухильне зростання німецької компартії, занепад впливу соціал-фашистів. Об'єднані з

силля світової буржуазії й соціал-демократії скеровані на те, щоб врятувати Німеччину від "загрози більшовизму".

За загального схвалення всіх присутніх тов. Торез заявив: "Наш обов'язок — боротися проти версальського договору і проти всіляких планів пошеволення Німеччини. Ми хочемо рішуче знищити всі воєнні борги, ми проти всілякої допомоги капіталістичному німецькому уряду і тільки за кредити для радянського уряду Німеччини, бо це єдиний уряд, який зуміє використати їх в інтересах трудящих".

Митинг закінчився одностайним ухваленням резолюції про солідарність пролетаріату Франції з німецьким пролетаріатом.

карають без устанку. Крім того забирає від нас початковий пораз всі права, які ми вибороли генеральними голодівками 1925, 1926 років. Забрали від нас бібліотеку. Забрали ліжка, простирала, право 2-годинної прохідки, не визнають офіційних наших представників. У камерах дуже тісно. Ставлення до нас гірше, ніж до кримінальців. Усі сплять так тісно, що не можна ворухнутися."

"Харчування значно погіршало і ми не маємо чим заспокоїти найбідніших наших потреб. Дістаємо 400 грамів чорного хліба, рано кава без цукру, а на обід і вечерю дають суп. Їжати скоріше годен худоби, ніж людини..."

"Щодо преси, то допускають тільки урядову або есенську, яку дуже часто так цензурують (урізвають), що майже нічого не залишається до читання. Книжок нам не допускають. Врешті на підставі нового регламенту — ізолюють нас по національності, тобто євреїв окремо, українців окремо й поляків окремо, а крім того, ізолюють свідомих товаришів від вистадлях..."

(Луцьк березень, 1931 р.)

Запроваджують новий тюремний регламент по тюрмах Польщі методами відомих луцьких катів Зарембів і Ткачуків, методами смертельних

побоїв, катувань, вливання в ніс води, биттям по полових органах тощо. Ніхто з ув'язнених не певен свого життя. Кожного дня його знов можуть покликати до поліції, ніби під формою нічної ставки, а фактично для дальшого катування. Крім того сама тюремна адміністрація провадить зарембівську систему катувань. Ось що пишуть товариші з Луцька:

"Тюремна адміністрація продовжує роботу Заремби й Ткачука. Начальник в'язниці навіть відкрито говорить політв'язням: "я вам тут ще краще дам, як на поліції". На його наказ і в його присутності дозорці при кожній нагоді катують політв'язнів. Останнього часу побоїв повторювалися двічі".

За найменше непослушенство наказові тюремної адміністрації накладають на політв'язнів додаткові карі, відбирають побачення з родиною на чотири тижні, право діставати передачі від родини, або просто засуджують до карцеру, де з політв'язнем розправляються дозорці. В лютому відбулася кровава розправа над політв'язнем в Пінську (Західна Бі-

лорусь). В тому самому місяці польські фашистські кати вчинили кроваву розправу над 30 товаришами в Радомі (Польща). Недавно в Перемишльській тюрмі (Західна Україна) фашистська адміністрація вкупі з агентами поліції і спеціальною справдоженною командою вчинила кроваву розправу над політв'язнями. Від політв'язнів вимагали, щоб вони кричали: "хай живе Поліція, хай живе Пилсудський", а коли вони відмовлялися, тоді збитих і скатованих закували в кайдани й кинули в карцер.

Фронт запелоті клясової боротьби пролетаріату в Польщі, на Західній Україні та Білорусі включає в себе і той відтинк боротьби, що її провадять за жалких умовин тюремного режиму політв'язні. Іхній тиждень, право діставати передачі від родини, або просто засуджують до карцеру, де з політв'язнем розправляються дозорці. В лютому відбулася кровава розправа над політв'язнем в Пінську (Західна Бі-

диктатури, не здали своїх класових позицій. Майже щодня стають до голодівки політв'язні в тюрмах Польщі. В квітні голодували 250 політв'язнів в Луцьку. Як подає фашистська преса, всі Луцькі політв'язні голодували 7 днів солідарно й лише "адміністративними заходами" прокуратури пошастило голодівку припинити. Які то адміністративні заходи, не важко собі уявити з тих історій голодовок у польських тюрмах (смерть тов. Пентеля в Білостоці). Як подає преса, колишнього посла й робітника-селянського діяча Андрия Стєшка та відому західно-українську письменницю Ніну Матуліну вивезли хорирами після голодівки до тюремного шпиталю у Львові. 10 днів голодували політв'язні у Львівській тюрмі "Бригидки", до голодівки стали політв'язні в Дрогобичу, щоб запротестувати проти нововведеного національного розподілу політв'язнів. 10 днів голодували політв'язні в Лукижках (Вільно).

Тепер голодують 150 політв'язнів в Гродні. Всюди причини голодовок — запровадження нового тюремного регламенту, який зрівнює політв'язнів з кримінальними.

На допомогу 10,000 армії пролетарських борців, що в казематах фашистських тюрем Польщі, повинні стати робітники й селяни цілого світу. Лише широкі, масові, гучні протести трудящих усюго світу проти нечуваних знущань із політв'язнів у польських тюрмах можуть вирвати з лабет польського фашизму сотні й тисячі робітників та селян Польщі, Західної України та Західної Білорусі.

В. Мураї, тєнко.

ПОХІД ПОЛЬСЬКОГО ФАШИЗМУ ПРОТИ ПОЛІТИЧНИХ В'ЯЗНІВ

1 жовтня входить в Польщі в силу закон про зрівняння політичних в'язнів з кримінальними злочинцями.

(Докінчення)

На підставі обіжника міністерства юстиції розподіляється політв'язнів по всіх відділах тюрми, тобто змішується їх з кримінальними, вводиться розподіл за національною ознакою, тобто розміщується окремо поляків, українців, євреїв, відділяється окремо інтелігентів від робітників, а робітників від селян. Отже, польський фашизм намагається розбити єдність політв'язнів та ввести серед них внутрішній непогодження та національні сварки. Розподіл політв'язнів за соціальними ознаками, виділення в окремі групи інтелігентів, робітників і селян та деякі поступки інтелігентам (читання газет) має на меті викликати недовір'я робітників до інтелі-

гентів та протиставлення одних другим. Дальше обіжником міського ліквідується цілковито лістерства юстиції Михаловичарчові комуні політв'язнів, представництво політв'язнів перед адміністрацією (старости комуні, делегати відділу, камер), касується дві прохідки на день та запроваджується на томість півгодинна прохідка, ліквідується бібліотеки політв'язнів та не допускається преси. Цей обіжник запроваджує адміністрація ступнево по всіх тюрмах Польщі відбираючи кожного дня те чи те кров'ю і голодівками добуває право. Ось що пишуть товариші з Луцької тюрми з приводу цього:

"Сидить нас 250 осіб, між нами 20 жінок. Ставиться адміністрація до нас дуже брутально. Б'ють, матюкують,

карають без устанку. Крім того забирає від нас початковий пораз всі права, які ми вибороли генеральними голодівками 1925, 1926 років. Забрали від нас бібліотеку. Забрали ліжка, простирала, право 2-годинної прохідки, не визнають офіційних наших представників. У камерах дуже тісно. Ставлення до нас гірше, ніж до кримінальців. Усі сплять так тісно, що не можна ворухнутися."

"Харчування значно погіршало і ми не маємо чим заспокоїти найбідніших наших потреб. Дістаємо 400 грамів чорного хліба, рано кава без цукру, а на обід і вечерю дають суп. Їжати скоріше годен худоби, ніж людини..."

"Щодо преси, то допускають тільки урядову або есенську, яку дуже часто так цензурують (урізвають), що майже нічого не залишається до читання. Книжок нам не допускають. Врешті на підставі нового регламенту — ізолюють нас по національності, тобто євреїв окремо, українців окремо й поляків окремо, а крім того, ізолюють свідомих товаришів від вистадлях..."

(Луцьк березень, 1931 р.)

Запроваджують новий тюремний регламент по тюрмах Польщі методами відомих луцьких катів Зарембів і Ткачуків, методами смертельних

побоїв, катувань, вливання в ніс води, биттям по полових органах тощо. Ніхто з ув'язнених не певен свого життя. Кожного дня його знов можуть покликати до поліції, ніби під формою нічної ставки, а фактично для дальшого катування. Крім того сама тюремна адміністрація провадить зарембівську систему катувань. Ось що пишуть товариші з Луцька:

"Тюремна адміністрація продовжує роботу Заремби й Ткачука. Начальник в'язниці навіть відкрито говорить політв'язням: "я вам тут ще краще дам, як на поліції". На його наказ і в його присутності дозорці при кожній нагоді катують політв'язнів. Останнього часу побоїв повторювалися двічі".

За найменше непослушенство наказові тюремної адміністрації накладають на політв'язнів додаткові карі, відбирають побачення з родиною на чотири тижні, право діставати передачі від родини, або просто засуджують до карцеру, де з політв'язнем розправляються дозорці. В лютому відбулася кровава розправа над політв'язнем в Пінську (Західна Бі-

лорусь). В тому самому місяці польські фашистські кати вчинили кроваву розправу над 30 товаришами в Радомі (Польща). Недавно в Перемишльській тюрмі (Західна Україна) фашистська адміністрація вкупі з агентами поліції і спеціальною справдоженною командою вчинила кроваву розправу над політв'язнями. Від політв'язнів вимагали, щоб вони кричали: "хай живе Поліція, хай живе Пилсудський", а коли вони відмовлялися, тоді збитих і скатованих закували в кайдани й кинули в карцер.

Фронт запелоті клясової боротьби пролетаріату в Польщі, на Західній Україні та Білорусі включає в себе і той відтинк боротьби, що її провадять за жалких умовин тюремного режиму політв'язні. Іхній тиждень, право діставати передачі від родини, або просто засуджують до карцеру, де з політв'язнем розправляються дозорці. В лютому відбулася кровава розправа над політв'язнем в Пінську (Західна Бі-

диктатури, не здали своїх класових позицій. Майже щодня стають до голодівки політв'язні в тюрмах Польщі. В квітні голодували 250 політв'язнів в Луцьку. Як подає фашистська преса, всі Луцькі політв'язні голодували 7 днів солідарно й лише "адміністративними заходами" прокуратури пошастило голодівку припинити. Які то адміністративні заходи, не важко собі уявити з тих історій голодовок у польських тюрмах (смерть тов. Пентеля в Білостоці). Як подає преса, колишнього посла й робітника-селянського діяча Андрия Стєшка та відому західно-українську письменницю Ніну Матуліну вивезли хорирами після голодівки до тюремного шпиталю у Львові. 10 днів голодували політв'язні у Львівській тюрмі "Бригидки", до голодівки стали політв'язні в Дрогобичу, щоб запротестувати проти нововведеного національного розподілу політв'язнів. 10 днів голодували політв'язні в Лукижках (Вільно).

Тепер голодують 150 політв'язнів в Гродні. Всюди причини голодовок — запровадження нового тюремного регламенту, який зрівнює політв'язнів з кримінальними.

На допомогу 10,000 армії пролетарських борців, що в казематах фашистських тюрем Польщі, повинні стати робітники й селяни цілого світу. Лише широкі, масові, гучні протести трудящих усюго світу проти нечуваних знущань із політв'язнів у польських тюрмах можуть вирвати з лабет польського фашизму сотні й тисячі робітників та селян Польщі, Західної України та Західної Білорусі.

В. Мураї, тєнко.

РОБІТНИКИ ВБИЛИ ДИРЕКТОРА ФАБРИКИ

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

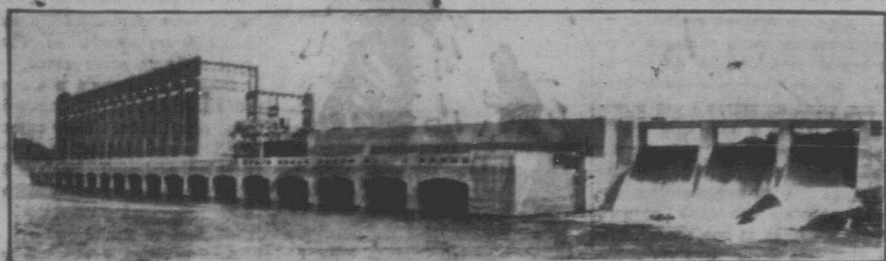
В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.

В Щерцові, недалеко Лоді робітники вбили директора фабрики за те, що стріляв працю на фабриці в суботу й неділю.



ЕЛЕКТРОВНЯ у СЛЕЙВ ФОЛС

Є ВЖЕ

В РУХОВІ

УЖИВАЙТЕ ЕЛЕКТРИКИ ВІННІПЕГСЬКОЇ МІСЬКОЇ ЕЛЕКТРОВНІ в Своїх Домах і Бизнесах

“ПОКУПЦІ МІСЬКОГО ГАЙДРО Є ЙОГО БУДІВНИКАМИ”

ВІДВІДАЙТЕ ВИСТАВОВІ КІМНАТИ ГАЙДРО

55 Princess Street

ТА

Побачте Прекрасні Дешеві Електричні Товари

ЯКІ ТЕПЕР ПРОДАЄТЬСЯ З НАГОДИ ОТВОРЕННЯ ЕЛЕКТРОВНІ В СЛЕЙВ ФОЛС

По майнерських кемпах

МАЙНЕРІ В КОЛМЕН, АЛТА., ФЕРНІ-МІШЕЛ І КОРБІН, Б.Н., В КЛАСОВИХ БОЯХ

Колмен, Алта.

Послідніх пару юнійних зборів МВЮК свідчать, що майнері в Колмен беруть живу участь в робітничому рухові. Опріч місцевих справ вирішено й виконано цілий ряд справ загального робітничого характеру. Крім буржуазна преса донесла, що заходом провінціального онтерійського уряду заарештовано товаришів з партійною компарті, він вислав сильний протест проти їх заарештування і конфіскації технічних приладів, як також домагання звільнення їх. В тій самій цілі устроено 4 масові протестувальні мітинги, на яких бесідники широко висловили, до чого докотилась нападська буржуазна “демократія”, як також висловили протести з цих масових мітингів. Такі мітинги відбулись по складуючих місцевостях: Колмен два, один під голин небом а один в Укр. Роб. Домі; один в Бейлмор і Бейво, теж під голин небом.

ПІДГОТОВКА ДО КОНВЕНЦІЇ МВЮК

Широко дискутовано резолюції, пропонувані місцевим резолюційним комітетом, як також над резолюціями від головної квартири Воркерс Юніті Лг. На заклик КРОЛ о поміч збирання фонду на оборону робітничих провідників, наш локал висигнував \$50.00 на їх оборону. Виславо протест проти благо терору в Польщі. Зроблено заходи організувати відділ Дружін Радяського Союзу. В тій цілі вибрано комітет, щоб виготовити протест проти рейду на головний осередок ДРС і вислав їх в призначене місце, як також скликали масовий мітинг, щоб остаточно заснувати відділ ДРС і зникнути збиркою за висланням робітничої делегації до Радяського Союзу з рамені ДРС.

РОЗПОВСЮДЖЕННЯ РОБІТНИЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ.

Наш локал постійно замовляє 50 чисел “Воркера”, 50 чисел “Воркерс Юніті”, 50 чисел “Лейбор Дефендер” і 100 чисел “Вестерн Майнер”. Окрім того розповсюджують окремими товарниками брошури, що їм видає компартія.

Наша докаральна ексекутива гідна пошани. Завжди межи мітингами має своє засідання з піт-комітетом і гостіла бора де вирішують справи, що дотикають на місцях, як також справи загального характеру, тим самим аме помітно корисні насладки.

ФЕРНІ-МІШЕЛ, Б. К.

Ща тепершній час перебуває в історії економічної кризи майнері в Ферні й Мішел починають повільно горнутись до організації, маючи за собою певний життєвий досвід, що тільки організовано можна виборо-

ти собі кращі життєві умовини.

Майнері у Ферні-Мішел були від кількох років позбавлені своєї організації, через зрадливу політику ЮМВА — від 1925 року була у них силою накинена босами юнія, яка динтувала платню, умовини праці, які були корисні оперейторам.

Протиставити боротьбу не було сил — не було організації. Сила майнерів була розторожена. Повстала зневіра у свої сили, а за тим довгий застій й мертвечина. Одні покійливо виконували подієвані босами умовини праці, другі зі затисненими зубами виконували, але чекали нагоди, щоб створити свою власну організацію, яка дійсно боролась би за їхні інтереси, а не інтереси оперейторів.

Побоюючись, щоб майнері не могли прийти до тої самої сили, яку вони мали перед розбиттям ЮМВА, компанія астановила робючу точку, що говорить: “організування майнерів обмежується тільки до місцевости, а не випадку, щоб майнері хотіли зорганізуватись в іншу юнію, то ця точка вимагає дві третих голосів більшости”.

Однак це не даремне зусилля компанії здержати бойовий настрій. В 1929 році майнері тих місцевостей зробили першу спробу перевести голосування за прилученням до МВЮК — одначе, досягти дві третих голосів більшости не могли. Це була їх перша спроба змірення своїх сил. На початку цього місяця знову взяду голосування за прилученням до МВЮК, і вислід голосування ось такий: за прилученням 330 голосів, проти 264, більшість 66 голосів.

Однак, це не означає, що побіда по стороні більшости. Заходить небезпека зі сторони реакції про уневальнювання цього голосування. Над тим вона “працює” на спляку з оперейторами. Зараз ходять чуття, що деяких майнерів кміче компанія на офіс, приписуючи їм те, що ніби то вони спричинилися, що голосування перейшло більшістю голосів за прилученням до МВЮК. Компанія й реакція будуть докладати всяких старань, уневальнити це голосування. Обовязком всіх тих, що голосували за прилученням, поширити боротьбу проти мажоритарної компанії перед робітниками, що це хитаються. Дотримуватись всіх мітингів, які будуть відбуватись на майбутнє, а тимбільше цих пару мітингів по голосуванню, виробити певний план праці. Треба поборювати страх і побоювання, яке до певної міри вже починивши використовувати. Поборовавши все те, ми певні, що побіда буде по нашій стороні.

КОРБІН, Б. К.

Це маленька майнерська околиця,

що найбільше висунена від решти майнерських кемпів — межи горами. Тут працює приблизно 250 майнерів, що належать до юнії МВЮК. Прискорення при праці є й тут, та не лише при праці, але компанія навично рабує вироблену майнерами платню. Осв подія, яка сталась в минулому тижні, найкраще говорить за себе.

Якось компанія відказалась заплатити кільканаятьом майнерам умовлену платню, яка майнерам належалась після їхньої угоди. Обурені до крайности майнері збрали ймення тих, що їм компанія не доплатила й ймення других майнерів, пішли до місцевого секретаря юнії, щоб він постарався виставити оголошення на спеціальний мітинг такіх то самого дня, щоб післати піт-комітет до компанії, чому майнерам не виплачено приписаної угодою платні.

Секретар юнії удався з цєю справою до президента локалу, що він сказав в цій справі, хотий секретар має повне право скликати такий мітинг, без відома президента, коли такі наглі пекучі справи. Рішення президента було таке, коли він переглянув ймення тих, що домагались такого мітингу, сказав: — Добре, вистав оголошення на мітинг, але постав всі ті ймення побіч оголошення, що домагались такого мітингу, бо я не хочу брати відповідальности за цей мітинг.

Секретар згодився виставити оголошення, але не згодився виставити нічи ймення. Такий мітинг не відбувся. Що це означає? Це означає чисто провокаційний підхід до справи, не робити різниці, чи президент робить свідомо, чи не свідомо. Виставити тих робітників ймення, це дає компанії нагоду мати на очах їх. Майнері повинні посилити його, чому він так поступає і чи він обороняє їхні інтереси, чи компанія?

Відривати робітників від боротьби, коли вони бойово настроєні — це означає гальмування революційного руху. Фактом є, що майнері, сподіваючись такого мітингу, а його не відбуло, на другий день у ваш-гавзі не зміновали свого шмаття, поки секретар не дав причини, чому такий мітинг не відбувся. Коли секретар завинив “рішення” президента і сказав, що ця справа піднесеться в чотири дні пізніше, себ то на регулярних зборах, майнері з неохотою пішли до праці, одначе заявили, що покладуть край цьому. Не використавши цього бойового запалу серед майнерів на часі, цей запал поволі так і пригаснув. Напочатку майнері були готові вийти на страйк, поки їх слушні домагання не будуть спонсєні компанією. Провокаційні таких справ відбирає охоту в робітників боротись, а дальше виробується зневіра до боротьби і до своїх зарядовців та впадал до своєї організації. Компанія це на руку, бо вона бачить, що робітники не ставляють нікого опору і вона може ще раз таке повторити. Оця зава може легко перекнутись в другі місцеве-

сти, а потім прийдесть тяжче боротись. Значить, локальна ексекутива в Корбін не виконала своїх обовязків, які повинна виконати в обороні робітничих інтересів. Цю помилку треба направити, щоб на майбутнє таке не повторилося. Ще одно: такі від-

повідальні становища займають і наші товариші, та не виконують їх, а стоять там ради становища, а не обовязку. В таім разі вони повинні уступити, а дати тим, що вже починають боротись і борються понад години їх, а не тягнути у хвості мас. А. Галюк.

Я ЙШОВ НА ЗАЛІЗНИЧУ СТАНЦІЮ ЗУСТРІНУТИ ЯРМИТЕЛІВ РОБІТНИЧОЇ КЛАСИ

Ді Пес, Ман.

Дня 31 серпня через Ді Пес переїжджало з спеціальні потяги пануючої класи. Пани їхали на далеку північ до Чорчл, щоб олянути всі ті здобутки, які робітники витворили своїми мозолестими руками для пануючої класи.

Ще ранку перед їх приїздом до Ді Пес мене зацікавило піти на станцію, щоб зустрінути своїх ярмителів. І помімо того, що падав густий дощ, на станції я застав позажке число людей. Певно кожний з них цікавився побачити, як то виглядають всі оті паразити, що нічого не роблять, а лишеють, добре їдять і розджаються по Канаді, добувають майном, яке робітники добули для них, зливаючи його своїм кривавим піотом.

З нетерпеліністю ходжу я по станції, дождаючи потягу. Ходжу й думаю собі: а як то справді вони виглядають? Чи й вони такі змарнілі, як ці робітники, що дождають їх? Чи й вони обірвані, обдерті? Чи й вони з такими засмученими обличчями, поспєканими головами додолу, пригнічені нуждою й голодом, як ці робітники? Невже ж на них криза не відбилась?

Ходжу і так собі думаю, але нараз розірвав мої думки потяг, який причмач в тими панамі. Я швидко приглядаюсь до кожного вагону, дивлюся, і не можу очей відірвати. Кожний вагон обставлений квітами, пани всі, які виходили, один за одним з вагонів, чистенькі, бі-

ленькі, в гарнім убранні, веселі на обличчях.

Я відразу побачив, що вони не відчувають тієї кризи, що терляють робітники і бідняцькі фермери, вони й не бачуть тих 530,000 безробітних в Канаді, що навиробляли для них всякого добра, а самі примірають з голоду.

Дивлюся я на них і знов задумуюсь. Думаю, де то ота правда є на світі, й чому воно так, що одні розджають собі по Канаді, мають що їсти й до схочу, а другі мусять жити в тім, що знаходять на смітниках в заржавлєних консервах. Чому воно так є, що одні мають аж забагато грошей, а другі мусять проголошувати себе на продаж і то за дешеву ціну, щоб не вмерти з голоду? Чому воно так є, що мати дванадцятєро дітей померла з голоду, а ці пани мають таке розкішне життя?

Я думаю довго над тим, чому воно так є, і таки подумався. Тому воно так, що ми, робітники, ще не є всі класово свідомі, ми не є всі організовані, не вміємо це обстояти один за одного. Тому пани мають гроші, їздять на прогульки, мають добре життя, а ми, робітники, мусямо примірати з голоду. Пануюча класа так доволу буде розджати на прогульки та оглядати добро, яке ми наворили для них, як доволу ми будемо ходити одиними, як доволу не зрозуміємо, що лише організованим способом ми зможемо вибороти собі краще життя.

Ванк.

ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ

БАЖАЄМО

РОБІТНИЧО – ФАРМЕРСЬКОМУ КООПЕРАТИВНОМУ ТОВАРИСТВУ

З ОТВОРЕННЯМ ЙОГО НОВОГО ПІДПРИЄМСТВА МОДЕРНОЇ МОЛОЧАРНІ

для якої наша фірма доставила упряжи на коні, що розвизитимуть молоко і інші наблові продукти. Ми виробляємо всякого рода упряж та продаємо вирост з фабрики до покупки.

Пишіть за каталогом

R. A. KNIGHT HARNESS CO.

579-595 McDERMOT AVE. — WINNIPEG, MAN.

СІТІ ЛОМБЕР ЕНД ФІУЛ ЯРДС

Доставці деревного матеріалу, вікон, дверей, латок, гонтів і т. д. а також вугля і дров.

МИ БАЖАЄМО НАШИМ НОВИМ СУСЛАМ ДОБРОГО УСПІХУ В ІХНІМ НОВИМ ПІДПРИЄМСТВІ — КООПЕРАТИВНИЙ МОЛОЧАРНІ, ЯКІ МИ ДОСТАВЛЯЛИ МАТЕРІАЛІВ.

Ми можемо доставити кожному найліпшої якості деревних матеріалів до будови і просимо дати нам хоч би мале замовлення на спробу.

CITY LUMBER & FUEL YARDS

618 DUFFERIN AVE. — WINNIPEG, MAN.

Phone 54302

КУПУЙТЕ ЦЕІ ЗИМИ

ВУГІЛЛЯ

WESTERN GEM

НАЙЛІПШЕ, ЯКЕ Є В ДРОМГЕЛЕР, АЛТА.

ПИТАЙТЕ ЗА НИМ В СВОІЙ ЯРДІ

НАШИМ БАЖАННЯМ Є, ЩОБИ

НОВОЗАСНОВАНА МОЛОЧАРНЯ

РОБІТНИЧО – ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА

РОЗВИВАЛАСЯ ЯКНАЙКРАЩЕ ТА ВПОВНИ ВДОВОЛЯЛА СВОІХ ПОКУПЦІВ.

П. СОЛЬНИК І І. ШКУГРА

Торговці одніям гардвером і будівельним матеріалом.

693 MCPHILLIPS ST., WINNIPEG PHONE 51 014

“YORK” машина до роблення леду

ХОЛОДИТЬ НОВУ МОЛОЧАРНЮ

РОБІТНИЧО – ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА

ВОНА Є ДОСТАВЛЕНА І ВЛОЖЕНА ФІРМОЮ

Canadian ICE Machine Company, Limited

MONTREAL — TORONTO — WINNIPEG EDMONTON — VANCOUVER

Cowin & Co., Ltd.

Торговці структурно-будівельної сталі і сталі до скріплення цементу

БАЖАЄ НАЙКРАЩОГО УСПІХУ НОВОВІДКРИТИЙ МОЛОЧАРНІ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА

Офіс і склад

Pacific Ave. and Yeoman St.

WINNIPEG, MAN.

НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ ДЛЯ

РОБІТНИЧО – ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА

ЯКОМУ МИ ДОСТАВИЛИ ФЛЯШОК НА МОЛОКО

засилає

MID WEST GLASS, LIMITED

Фабриканти фляшок, слоїків, шкляниної посудини

51 SUTHERLAND AVE. — WINNIPEG, MAN.

P. O. Box 2947

Як купете слоїки на овочі, жадайте завжди Мид Вест.

D. J. Ladd & Co.

ПАПІР БУДІВЕЛЬНИЙ, АСФАЛЬТ, ГОНТИ, ПАПІР НА ДАХ, ФЕЛЬЦ, СТІННІ ПАПЕРОВІ ПЛИТИ (ВОЛБОРД), МЕТАЛЕВІ ПЛИТИ З ПОЛИВАНОЇ БЛЯХИ, ФАРБИ, ПОКОСТИ (ВАРНИШ), ЕМАЛІ І Т. Д., І Т. Д.

Офіс і склад

107 Bannatyne Ave., Winnipeg

PHONE 24 100

Державна статистика говорить, що з винятком тих округів, які є проголошені вільні від худобячих сухит, у всіх інших округах майже всі корови є заражені сухотами. Тільки пастеризоване молоко, — таке, яке постачає МОДЕРНА МОЛОЧАРНЯ Робітничо-Фармерського Кооперативного Товариства Є ЦІЛКОМ БЕЗПЕЧНЕ.

З ОТВЕРЕННЯМ НОВОГО ПІДПРИЄМСТВА
РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА
КООПЕРАТИВНОЇ МОЛОЧАРНІ
 В ЯКІЙ МИ ДАВАЛИ
ЕЛЕКТРИЧНІ ПРОВІДИ І ПРИЛАДДА
 БАЖАЄМО ТОВАРИСТВУ
ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ
 ВИКОНУЄМО ВСЯКІ РОБОТИ
 — З ОБСЯГУ ЕЛЕКТРИКИ —
D. THOMSON
 Електричний Контрактор
449 FLORA AVE. — WINNIPEG
 Phone 53398

З НАГОДИ ОТВЕРЕННЯ
НОВОЇ МОДЕРНОЇ МОЛОЧАРНІ
 РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА
 ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ ЖЕЛАЮТЬ
 ДЛЯ ЦЬОГО ПІДПРИЄМСТВА
WOLOSHYN & EWCHUK
 ковалі і стальмахи
130 AIKINS ST. — WINNIPEG
 ЯКІ ЗРОБИЛИ ЧАСТЬ ВОЗІВ ДЛЯ
 КООПЕРАТИВНОЇ МОЛОЧАРНІ

Canadian Body & Carriage Works
264 DOROTHY ST — WINNIPEG
 ВИРОБЛЯЮТЬ—
 ВСЯКОГО РОДА ВЕРХИ ДО АВТОМОБІЛІВ І ВОЗИ. НАПРАВЛЯЮТЬ УШКОДЖЕНІ АВТА. ВИКОНУЮТЬ АЦЕТИЛІНОВЕ СПАЯННЯ. МАЛЮЮТЬ. ДАЮТЬ ПОДУШКИ І Т. Д. —
 БАЖАЮТЬ ШИРО ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ ДЛЯ
РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА

ПОВНЕ УСТАТКУВАННЯ
 ДЛЯ УРУДУВАННЯ
МОЛОЧНИМИ ПРОДУКТАМИ
 ЧЕРІ БОРЕЛ-пастеризатори, машини до роблення мороженого, Милвокі — наповнювачі фляшок, електричні й парові молочні помпи, Ворея Бобкок тестери і т. д.
 СТОКГОЛМ КРИМ СЕПАРАТОРИ для ручної і машинорухійної сили. Поемність 200 до 1,300 фунтів на годину. Ціна від \$31.50 до \$152.50.
 А. D. S. металево скріплені скринки на фляшки, фляшки на молоко, кошики на фляшки з молоком, затички до фляшок з молоком.
 ЛАУДЕН СТАЄННЕ УСТАТКУВАННЯ. Устаткування для молочних стаєн. Причадали для виласування снів. Рухомі гагонетки для вивоження обірки й перевозження підстилки. Кілки до розсувальних дверей.
Alberta Dairy Supplies, Ltd.
41 PRINCESS ST — WINNIPEG

МОЛОКО СМЕТА
КО СО-ОПЕРАТИВНА НА
 WORKERS & FARMERS ASSOCIATION LTD.
 PHONE 56926
ЩЕ ОДНО ВЕЛИКЕ ДОСЯГНЕННЯ!
 РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ КООПЕРАТИВНЕ ТОВАРИСТВО У ВІННІПЕГУ, ДОСЯГНУВШИ УСПІШНОГО РОЗВИТКУ З ВУГІЛЛЯМ І ДРОВАМИ НА ЯРДІ ЗАСНУВАЛО НАЙНОВІШОГО РОДА МОДЕДНУ
МОЛОЧАРНЮ
 На Розі Вулиць МекГрегор і Дофрін
 ТА ПРОГОЛОШУЄМО ОЦИМ ОТВЕРЕННЯ Ї
у вівторок, 15-го вересня



Засновання молочарні на кооперативній основі зроблено на бажання і продуцентів і консументів. Індивідуальний продуцент не може дати належну услугу і якість; він не може вставити в себе машини до пастеризовання молока, до наливання його в фляшки, або набути інших потрібностей, щоб запевнити покупцям чисте й здорове молоко, сметанку та інші набілові продукти, а як він мусить продавати ці продукти приватним молочарням, вони їх купують і продають для профіту. Споживач або платить високі ціни приватним компаніям за пастеризовані молочні продукти, або дістає гіршої якості, резиковий сорт за нищу ціну.
 ЧОМУ БРАТИ РИЗИКО, коли КООПЕРАТИВА СЛУЖИТЬ ОБОМ, як продуцентів так споживачеві? КООПЕРАТИВА підприєме всі средства обережності проти гіршого молока і сметанки. Тільки справдішнє МОЛОКО І СМЕТАНКА будуть пастеризовані найновішою модерною машинерією і це доставлять вам розвошки Кооперативи до хати — отже дістанете чистий, солодкий і безпечний для здоровля продукт по слушній уміркованій ціні.
 КЛИЧЕМ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА Є:
"ВІД ПРОДУЦЕНТА ДО КОНСУМЕНТА ЗА КОШТ"
 Наш представник відвідає вас в цих днях. Позвольте йому висвітлити вам всі дальші подробиці. Це є ВАШИМ ВЛАСНИМ ІНТЕРЕСІ. Якщо наш представник не був би у вас, так зателефонуйте 56926. Це є число телефону до МОЛОЧАРНІ.
В ПОНЕДЛОК, 14 ВЕРЕСНЯ, ОТВИРАЄМО МОЛОЧАРНЮ І ЗАПРАШАЄМО ВСІХ ПРИЙТИ Й ПОБАЧИТИ Ї УСТАТКУВАННЯ

Сердечні Пожелання Для
Робітничо - Фармерського Кооперативного Т-ва
 З НАГОДИ ІХНЬОГО ОТВЕРЕННЯ
НОВОЇ КООПЕРАТИВНОЇ МОЛОЧАРНІ
 МИ ШИРО НАДІЄМОСЯ, ЩО ТОВАРИСТВО БУДЕ ГОРДЕ З СВОГО НОВОГО СТАРАННЯ ЗБІЛЬШИТИ СВОЮ УСЛУГУ ДЛЯ РОБІТНИЧОЇ КЛЯСИ.
 ВОЗИ І ВЕРХИ ДО АВТОМОБІЛЕВИХ ТРОКІВ ДО РОЗВОЖЕННЯ МОЛОКА БУДУВАЛИ:
Western Auto and Truck Body Works
 ЩО ВИРОБЛЯЮТЬ ВЕРХИ ДО МОТОРОВИХ ТРОКІВ, БУДКИ ДЛЯ ШОФЕРІВ, ТОРГОВЕЛЬНІ ВОЗИ. СПЕЦІЯЛІСТИ ВІД ОМНІБУСІВ І УШКОДЖЕНИХ АВТОМОБІЛІВ. — НАПРАВА І МАЛЬОВАННЯ. ІВАН КОВАЛЬЧУК, власитель.
53 Martha St. (Logan East of Main) Phone 89 816

ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ
 БАЖАЄМО
НОВОЗАСНОВАНІЙ МОЛОЧАРНІ
 РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА
 ДОБРЕ МОЛОКО Й СМЕТАНА ПЕРЕВОЗИТЬСЯ
 ТІЛЬКИ ДОБРИМИ ТРОКАМИ
 АВТОМОБІЛІ Й ТРОКИ ВИРОБУ
 ДОДЖ І ПЛАЙМАВТ ПРОДАЄ
GEORGE ALLEN GARAGE
 & SERVICE STATION
Cor. Bannerman & Main St. Phone 56 148
 WINNIPEG, MAN.

MacDonald Bros. Sheet Metal & Roofing Co.,
 LIMITED
 51 AIKINS ST. — WINNIPEG, MAN.
 Phone 57271
 ДАВАЛИ ДАХ НА НОВІМ БУДИНКУ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА (МОЛОЧАРНІ)
 Якщо маєте дах до направи, або треба вам поливаної бляхи, виконати нову роботу — зверніться до нас за цінами.
 Наш експерт огляне вашу роботу безплатно. Ми можемо заощадити вам гроші. Виконуємо всякі замовлення з поливаної бляхи в місті і на фармах. З фармів телеграфуйте або телефонуйте свої замовлення на наш кошт.

УПРАВІТЕЛЬ ФІРМИ
GENERAL PLUMBING and HEATING Company
A. БАМБЕРГЕР
 БАЖАЄ НОВІЙ МОЛОЧАРНІ
РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКОГО КООПЕРАТИВНОГО ТОВАРИСТВА
 ЯКНАЙКРАЩОГО УСПІХУ
 КОНТРАКТОРИ ВІД ВСТАВЛЮВАННЯ ОГРІВАЧІВ. ТАКОЖ ВИКОНУЮТЬ ПЛОМБЕРСЬКІ РОБОТИ. ПЕРЕНОВЛЮЮТЬ І НАПРАВЛЯЮТЬ. ОБСЛУГА ВДОВОЛЯЮЧА.
 Телефонуйте або заходіть на адресу:
GENERAL PLUMBING AND HEATING CO.
 643 REDWOOD AVE. — WINNIPEG, MAN.
 Phone 53719

КОМПАНІЯ
ВОЛКАН АЙРОН ВОРКС
 Основана 1874.
 ПРОДАЛА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКОМУ КООПЕРАТИВНОМУ ТОВАРИСТВУ ПАРОВИЙ КОТЕЛ.
 ВИРОБЛЯЄ ВСЕ, ЩО Є
 ІЗ СТАЛІ Й ЗАЛІЗА
VULCAN IRON WORKS
 LIMITED
 WINNIPEG, MAN.

УКРАЇНСЬКІ КРАВЦІ В СОДБОРАХ!

Очим дається до відома всім тим в Содборах й околиці, що бажають набути собі убрания з доброї матерії та по дуже низькій ціні, що від 14 до 17 вересня дається спеціальну оферту.

Ті суті, котрі були \$35.00, зараз дається за \$28.00 з двома парами сподень, а ті, що \$28.00, зараз робимо за \$24.00 теж з двома парами сподень.

За роботу ручимо.

За бличими інформаціями вдавайтесь на пошчу адресу:



INTERNATIONAL TAILORS
83 Durham Street
Phone 317 Sudbury, Ont.
ГР. КУЗИК.

ДОПОМОЖІТЬ ВИРВАТИ ЗААРЕШТОВАНИХ БІЙЦІВ ТРУДЯЩИХ КАНАДИ!

Вінніпегський Комітет 4-го району, оборончої кампанії заарештованих вождів полкому Комуністичної Партії Канади кличе усіх робітників і робітниць Вінніпегу й околиці прийти

В НЕДІЛЮ, 13 ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ НА ФАРМУ РЗТ В ІСТ КИЛДОНАН

КАМПАНИЙНИЙ ПІКНІК

Поруч пікнікової програми, спортивних вправ, ігор, забави, танків, музики тощо виступатимуть промовці, вони й заговорять про те, защо поліцейська влада на спілку з її урядом зробила наїзд на компартію та увязнила найпереводіших вождів роб. революційного руху.

ПРИХОДЬТЕ УСІ НА ПІКНІК, СТАНЬТЕ НА ОБОРОНУ КОМПАРТІЇ, ЗБІЛЬШЬТЕ ОБОРОНЧИЙ ФОНД КАНД. РОБ. ОБОРОНЧОЇ ЛІГИ.

ЯК ІХАТИ: Беріть стріт кару "Килдонан" і їдьте нею як до міста. Там треба перейти на "Сейнт Пола" кару і їдьте нею аж до Фортієр Евно. На місці вас стрінуть представники пікнікового комітету. Використайте вільний час на відпочинок серед природи і своїх знайомих.

Також можна буде їхати й троком, який буде відходити що пів години від Укр. Робітничого Дому.

КОНЦЕРТ ПРИХОДИТЬ ЧИСЕЛЬНО!

СТАРАННЯМ КОНФЕДЕРАЦІЇ МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ СКЛИКАНОЇ ІНДУСТРИАЛЬНОЮ КОМІТЕЮ ГОЛКОВИХ РОБІТНИКІВ У ВІННІПЕГУ

В ЧЕТВЕР, 24-ГО ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧИХ ДОМИ

ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

В програму входять гарні музичні й інші точки. Приходьте самі і переказуйте другим!

ПОЧАТОК КОНЦЕРТУ В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ПЕРЕДЛІДУЙТЕ І ШИРЬ ОДИНОКІЯ РЕВОЛЮЦІЙНІЯ РОБІТНИЧІ ЧАСОПИС В АНГЛІЙСЬКІЯ МОВІ В КАНАДІ

"THE WORKER"

"ДІ ВОРКЕР" висвітлює всі важливі проблеми політичного життя, як кравого так і міжнародного характеру. Широко інформує читача про класову боротьбу та міжнародній робітничий рух. КОЖНИЙ КЛАСОВО-СВІДОМИЙ робітник і робітниця повинні читати цей безбідний англіїський часопис.

Передавати на рік коштує — \$2.00; на шість місяців — \$1.00.

THE WORKER
650 BAY STREET — TORONTO, 2, ONT.

НА ЧОРНУ ДОШКУ ДЕЗЕРТИРІВ РЕВОЛЮЦІЙНОГО РУХУ

Вінніпег, Ман.
У вівторок, 8 вересня, як робітники Вінніпегу святкували Міжнародній Ювілейний День, поліція відказалась дати дозволу на демонстрацію вулицями. Вчас мітінгу на Маркет Сквер голова, тов. Вільям, спитав зібраних робітників, чи вони згодні демонструвати, не вважаючи на заборону вінніпегської поліції, то тисячі присутніх підняли руки і крикнули:

— Підемо! Для нас немає перешкод — ніхто не спинить нас!

І як почали формувати похід, то деякі наші члени масових організацій налякались, що можна стрінутися з поліцейською палицею, почали дезертувати.

Я багато з них бачив, як відривали червоні відзнаки з ковчирів, які молоді члени в той день, та відходили на бік, будучи вони не беруть участі — вони нейтральні.

Що це значить якесь нестривання лівія для робітників, що стоять роки в революційних організаціях?

Колі ми виповили наступ і наступаємо повною силою, покладаючи на маси, а ви вмигаєте, щоб нас не чіпали? Цього більше не повинно бути, бо як ще раз вас приймаємо на дезертирстві, то витягнемо вас з-поміж наших бовків революційних рідів і поставимо як дезертирів, як ворогів революційного фронту.

Ударники.

Теплохід "УКРАЇНА" ПРЯМУЄ ДО ІТАЛІЇ.
Ударники про становиче Англії.

14 серпня теплохід "Україна" залишив Лондон та відплив до Генуї. На теплоході відбулися групові збори ударників, підсумовано вражіння з поїзду в Англії.

Ударники звернули особливу увагу на низький життєвий рівень англійських робітників та безробіття, що безперервно зростає. Ударники, що побували в Манчестері та Бредфорді відзначили також значне зменшення виробництва в цих найважливіших промислових центрах Англії. В Бредфорді, наприклад, тепер є 40 тисяч безробітних, а на заводах текстильної машинобудівництва замість 20 тисяч робітників, працює всього 5 тисяч.

На теплоході виходить 4-ий номер газети, присвячений вражінням ударників.

ТЕПЛОХІД "УКРАЇНА" ПРЯМУЄ ДО ІТАЛІЇ.
Ударники про становиче Англії.

14 серпня теплохід "Україна" залишив Лондон та відплив до Генуї. На теплоході відбулися групові збори ударників, підсумовано вражіння з поїзду в Англії.

Ударники звернули особливу увагу на низький життєвий рівень англійських робітників та безробіття, що безперервно зростає. Ударники, що побували в Манчестері та Бредфорді відзначили також значне зменшення виробництва в цих найважливіших промислових центрах Англії. В Бредфорді, наприклад, тепер є 40 тисяч безробітних, а на заводах текстильної машинобудівництва замість 20 тисяч робітників, працює всього 5 тисяч.

На теплоході виходить 4-ий номер газети, присвячений вражінням ударників.

СПІВАКИ І ОХОЧІ СПІВАТИ НА СЦЕНІ УКР. РОБ. ДОМУ

Вже сезон нашої праці наблизився. Концерти ждуть співаків. Час починати вивчення пісень. Приходьте на проби співу в вівторок і в четвер від години 8 увечері. Проби відбуваються в Укр. Роб. Домі. Приходьте!

ПІД УВАГУ УКРАЇНСЬКИМ РОДИЧАМ МІСТА САСКАТУНУ, САСК.

Подается вам до відома, що Українська Робітничо-Діточа Школа при Укр. Робітничому Домі розпочинає з 15-го вересня с. р.

Наколи маєте діти в шкільному віці і хочете дати їм належне пролетарське виховання, які дістали б робітничий світогляд і змогли б розрізнити між злом та добром, вивчіть свої діти до УРШКової Школи ввечері з 24-го серпня й тривайте до 14-го вересня. Для вивчення дітвори зголошується до офісу УРД між 8 і 10 годиною кожного вечера. Наука відбуватиметься на новій книжковій системі.

Шкільком.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

Старанням Освіткому при ТУРФДім в Іст Килдонан відбулися в неділю, 13-го вересня, в Укр. Роб. Домі ВЕЛИКИЙ МАСОВИЙ МІТІНГ, на який запрошено робітників і робітниць з району Іст Килдонан і Море Плейс. Мітінг цей устроється в користь Індустриальної юнії токових робітників Канади. Промовлятимуть місцеві товариші й представники юнії, які розкажуть вам про значіння боротьби, яку зводить ЮІР. Приходьте всі початок о год. 7.30 увечером.

Освітком.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН.

Цим повідомляється членство всіх організацій, які гуртуються при Укр. Роб. Домі в Іст Килдонан, як ТУРФДім, РЗТ і ТОДОВИРНАЗУ, що у вівторок, 15-го вересня, відбуються СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ членства повинних організацій. Все членство згаданих організацій повинно явитися на ці збори, бо це важні справи, які все членство повинні вирішити. Початок зборів в 8-й годині увечером.

ПУБЛИЧНА ЛІЦИТАЦІЯ

В понеділок, 14-го вересня, в 10-й годині рано, під числом 85 Ліал Стр., відбуватиметься ПУБЛИЧНА ЛІЦИТАЦІЯ ріжних хатних річей як: пиано, честерфілд, грамофон, дайнинг рум сет, ліжка, подушки, накривала на ліжка, неледкові і багато інших річей. Приходьте завчасу.

ОЛЕКСІВ, АЛТА.

Цим повідомляється фермерів і робітників в околиці Олексів, Алта., що за старанням відділу ТУРФДім у Веребні устроється в неділю, 20-го вересня, в другій год. пополудні, в Українській Фермерській Домі ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ. Будуть також говорити товариші в справі ЛФЕ. Приходьте чисельно а будете задоволені.

Заряд.

ТРАНСКАНА, МАН.

Старанням відділу Жінкескй ТУРФДім, відбуватиметься в суботу, 19-го вересня, в селі Макс Роб. Домі, ВЕЛИКА ЗАБАВА З МУЗИКОЮ І ТАНЦЯМИ. Початок в годині 8-й увечері. Вступ 25 і 10 с. Приходьте розлюдно.

ЖОЛУДКОВІ КВАСИ ПРИЧИНОЮ НЕСТРАВНОСТІ.

Медицині авторитети доказують, що майже дев'ять десятих із всіх випадків жолудкової нестравності, жовтяци, запорів, трудності, жосткості і т. д., можна наслідатися від жолудкового квасу в жолудку. Цей жолудковий квас розкладає жирні речовини, звільняє жолудок від шлаку, підвищує травлення і створює сприятливі умови для правильного переварювання їжі. Жолудковий квас не тільки звільняє жолудок від шлаку, але й позбавляє жолудок від кислоти, а на її місці вставляє ферментативні ферменти, які сприяють правильній роботі жолудка. Жолудковий квас не тільки звільняє жолудок від шлаку, але й позбавляє жолудок від кислоти, а на її місці вставляє ферментативні ферменти, які сприяють правильній роботі жолудка.

ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА.

Старанням 10 районного комітету українських робітничих організацій для зодбуття фондів на оборону бранців класової війни влаштується в суботу, 12 вересня, увечері 1931 р. в домі т. х. А. Гуралів на 389 Каледж. Евно у Вінніпегу ТОВАРИСЬКУ ЗАБАВУ.

Весь прихід із забави піде на оборону бранців класової війни в Канаді. На забаві граватиме добра музика. Прийдіть несеко забавитися і зміцнити оборонний фонд Канадської Робітничої Оборонної Ліги.

Комітет 10 району.

Dr. F. RYBAK
(M.D., C.M., L.M., C.C.)
Лікар, оператор і акушер з практикою в Чикаго, Монреалі й Вінніпегу.
Оперативні виконую в шпиталях.
OFFICE: COR. SELKIRK & MCGREGOR STS. — PHONE: 53 323
RESIDENCE: 362 ALFRED AVE., WINNIPEG — PHONE: 54 000

УВАГА! ВЕНКУВЕР Й ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СТАРАННЯМ УКР. РОБ. ОРГАНІЗАЦІЙ У ВЕНКУВЕРІ

В НЕДІЛЮ, 20-ГО ВЕРЕСНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБ. ДОМИ

МАСОВЕ ВІЧЕ

НА ЯКОМУ БУДЕ ПРОМОВЛЯТИ ЧЛЕН УКР. РОБ.-ФАРМ. ДЕЛЕГАЦІЇ ДО РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.

Кожний робітник і робітниця міста Венкувер й околиці повинні прийти почути звіт очевидця про дійсний стан життя робітників і селян в Радянському Союзі та про будову соціалізму.

ПОЧАТОК ВІЧА В ГОД. 8-Й ВЕЧЕРОМ.

СПІВАННЯ І ОХОЧІ СПІВАТИ НА СЦЕНІ УКР. РОБ. ДОМУ

Вже сезон нашої праці наблизився. Концерти ждуть співаків. Час починати вивчення пісень. Приходьте на проби співу в вівторок і в четвер від години 8 увечері. Проби відбуваються в Укр. Роб. Домі. Приходьте!

ПІД УВАГУ УКРАЇНСЬКИМ РОДИЧАМ МІСТА САСКАТУНУ, САСК.

Подается вам до відома, що Українська Робітничо-Діточа Школа при Укр. Робітничому Домі розпочинає з 15-го вересня с. р.

Наколи маєте діти в шкільному віці і хочете дати їм належне пролетарське виховання, які дістали б робітничий світогляд і змогли б розрізнити між злом та добром, вивчіть свої діти до УРШКової Школи ввечері з 24-го серпня й тривайте до 14-го вересня. Для вивчення дітвори зголошується до офісу УРД між 8 і 10 годиною кожного вечера. Наука відбуватиметься на новій книжковій системі.

Шкільком.

ДИЛОВІ ЗБОРИ ТОДОВИРНАЗУ

ВІДВІДУВАТИ

У ВІВТОРОК, 15-ГО ВЕРЕСНЯ В УКР. РОБ. ДОМУ ВІННІПЕГУ В 8-Й ГОДИНІ УВЕЧЕРІ

Приходьте усі, справи важливі, допримайте часу. Хто бажає стати в лави ТОДОВИРНАЗУ того вечора, приходьте так само.

Керрада ТОДОВИРНАЗУ.

УДАРНИКИ ПРИ ТОДОВИРНАЗУ У ВІННІПЕГУ

УСТРОЮЮТЬ

В НЕДІЛЮ, 13-ГО ВЕРЕСНЯ В ХАТІ Т. БОБОВСЬКОГО ПЛ. 733 БОЯ

Дохід з забави призначений на оборону Комуністичної Партії Канади. Оброються товаришам і товаришам взяти участь, та допомогти зібрати потрібних фондів для так важної справи.

Комітет.

СПІЛЬНЕ ЧИТАННЯ

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ ЖІНКЕСКЙ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ

ВІДВІДУВАТИ

В ПОНЕДІЛОК, 14-ГО ВЕРЕСНЯ В УКРАЇНСЬКИМ РОБ. ДОМИ

Початок читання в годині 8.15 увечером. Обов'язком всіх членів прийти на час. Нових членів радо вітаємо.

Заряд.

ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА!

СТАРАННЯМ ПОЛЬСЬКОГО РОБ. ТОВАРИСТВА У ВІННІПЕГУ

ВІДВІДУВАТИ

В СУБОТУ, 12-ГО ВЕРЕСНЯ В ПОЛЬСЬКИХ РОБІТНИЧИХ ДОМАХ

ПРИХІДІТЬ НА ЗАБАВУ ТА ТАНЦІ

Прихід з забави буде призначений на оборону Комуністичної Партії. Тому всі товариші і товаришки, так польські як і українські, придійте на цю забаву і допоможіть так важній справі. До танців приграватиме добрий музикант.

Заряд ПРТ.

ЕДМОНТОН, АЛТА.

Розподіл навчання після наміченого плану УРШКової в Едмонтоні. На зборах розподіли УРШКові затверджено ось який план навчання:

Понеділок від 5 — 7 год. увечером 1 і 2 класи грамоти.
Вівторок від 5 — 7 год. увечером 3 група музики.
Середа від 5 — 7 год. увечером 3 і 4 класи грамоти.
Четвер від 5 — 7 год. увечером 2 група музики.
П'ятниця від 5 — 7 год. увечером 1 і 2 класи грамоти.
Субота від 9 — 12 год. рано 1 група музики.
Суботу від 2 — 4 год. пополудні 3 і 4 класи грамоти.

Всі учні обов'язково повинні прийти після цього наміченого плану навчання при відомі числі учнів розпочинється вищий курс грамоти.

Шкільком.

ЕДМОНТОН, АЛТА.

До відділу ТУРФДім, РЗТ і поодиноких товаришів, що розподували квитки на розіграж годинника для т. Е. Теленчука.

Повідомляємо, що розіграж годинника відбувся в Укр. Роб. Домі число 10.628 — 96 уллиця, дня 14-го червня с. р. в час концерту.

Виграний номер тикета 447 належить товаришам В. Шлемковій і Колгорт. Алта. Всім товаришам, що брали участь у розігражі від імени т. Е. Теленчука складаємо щиро товариську подяку.

За Провком,
Д. Митович, секр.

ЕДМОНТОН, АЛТА.

Пошукуємо Е. Пелехатого. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ

НА ЯКИХ ДЕЛЕГАТИ З 12-ГО З'їЗДУ ТУРФДІМ ДАДУТЬ ЗВІТ.

Обов'язком кожного члена й членкині-прибути точно о год. 8-й увечером до театральної сали Укр. Роб. Дому у Вінніпегу. Заряд.

(Замітка: Ті збори мали відбутись минулої неділі, 6 вересня, та по причині протест-мітінгу на Маркет Сквер проти бомбового замаху на Воркерс Сентер — збори ТУРФДім відкладено до цієї суботи, 12 вересня.)

НА ПРОДАЖ АБО В ЗАМІНУ

5½ акрів оливоної землі в містечку Бернон, Бритиш Колумбія. На акрах є добрі будинки, хата має 5 кімнат, ставня на 8 штук худоби, гередаж і курник (кар дарт). Вода в хаті з міста. Червоного цегляна будівля. Продам або заміняю за добру хату у Вінніпегу або за акри під Вінніпедом. Зголошуйтеся під число:

J. J. SWANSON & CO. LTD.
PHONE 26 349 600 PARIS BLDG.
1111 KEOP, WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ ОДНОКВІРТИЙ ЛОТ ЗА \$200, МЕЖЕЮ З ХІДИМКОЮ І Є БЛИЗЬКО МІСЬКОЇ ВОДИ, МОЖНА ДІСТАТИ ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБСЛУЖЕННЯ, СТРИКАРА ЗАРАЗ ВІД КИЛІ ВУЛИЦІ. Все рільня упродовжені та добрий резидентський ділячий й вартуватиме копійки гарні гроші. Податок тільки \$8.00 від акра.

За дешевим купном звертайтеся до Голджісонів в фірмі:

J. J. SWANSON & CO. LTD.
PHONE 26 349 600 PARIS BLDG.
1111 KEOP, WINNIPEG, MAN.

ПОШУКУЮ БРАТА, НИКОЛУ КРИВИЦЬ, СЕЛА НІЖБИРОК СТАРИЙ, ПОВІТ КОПІШЧИН, ГАУЛІЧІНА. Приїхав до Канади 1929 року. Має поїхати на ферму коло Едмонтона. Маю також двох стрілецьких братів, які приїхали разом з братом. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

TANLEY KRAWEC
308 MAGNUS AVE. WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ ХАТА НА 4 КІМНАТИ. Хата нова, модерна. Величина 22 X 30 фтів, лот 30 X 100 фтів. Продам дешево й на легкі сплати. Хата під числом 421 GARDNER ST. Зголошуйтеся під число:

1655 ARLINGTON ST. WINNIPEG, MAN. (585)

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

Dr. V. CHASNYI
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР (M.D., C.M., L.M.C.C.) з практикою в шпиталях в Монреалі і Ст. Боніфець.
417 SELKIRK AVE. — WINNIPEG — PHONE 55 866
(На місці а-ра Гержабеса.) Урядує вночі ввечерами.

КУЗИК І ДЕМКІВ — ПЕРШОРЯДНІ КРАВЦІ

Які зроблять вам прекрасне убрания, чи весняне пальто з доброго воїнського сукна по дуже низьких цінах — від 27 до 45 доларів. Запевняємо, що вповні будете задоволені.

814 MAIN ST. (Cor. Jarvis) — PHONE 52 783 — WINNIPEG

НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Робимо убрания до міри з доброї матерії і сукна. Коли Вам потрібно зараз убрания або літній плащ, так заходіть до нас, бо ми даємо великий оупуст. Ціна попередно була \$35, тепер \$29; попередно \$40, тепер \$33; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За задоволення ручимо.

Таким чистим, прасуємо і направляємо.

А. СНОМА — 667 SELKIRK AVE. — WINNIPEG, MAN.

ВАЖНЕ ДЛЯ ЧЛЕНІВ ВІДДІЛУ ТУРФДІМ У ВІННІПЕГУ.

Очим повідомляється в всіх членів відділу ТУРФДім у Вінніпегу, що —

В СУБОТУ, 12 ВЕРЕСНЯ ВІДВІДУВАТИ СПЕЦІАЛЬНІ ЗБОРИ

НА ЯКИХ ДЕЛЕГАТИ З 12-ГО З'їЗДУ ТУРФДІМ ДАДУТЬ ЗВІТ.

Обов'язком кожного члена й членкині-прибути точно о год. 8-й увечером до театральної сали Укр. Роб. Дому у Вінніпегу. Заряд.

(Замітка: Ті збори мали відбутись минулої неділі, 6 вересня, та по причині протест-мітінгу на Маркет Сквер проти бомбового замаху на Воркерс Сентер — збори ТУРФДім відкладено до цієї суботи, 12 вересня.)

НА ПРОДАЖ АБО В ЗАМІНУ

5½ акрів оливоної землі в містечку Бернон, Бритиш Колумбія. На акрах є добрі будинки, хата має 5 кімнат, ставня на 8 штук худоби, гередаж і курник (кар дарт). Вода в хаті з міста. Червоного цегляна будівля. Продам або заміняю за добру хату у Вінніпегу або за акри під Вінніпедом. Зголошуйтеся під число:

J. J. SWANSON & CO. LTD.
PHONE 26 349 600 PARIS BLDG.
1111 KEOP, WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ ОДНОКВІРТИЙ ЛОТ ЗА \$200, МЕЖЕЮ З ХІДИМКОЮ І Є БЛИЗЬКО МІСЬКОЇ ВОДИ, МОЖНА ДІСТАТИ ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБСЛУЖЕННЯ, СТРИКАРА ЗАРАЗ ВІД КИЛІ ВУЛИЦІ. Все рільня упродовжені та добрий резидентський ділячий й вартуватиме копійки гарні гроші. Податок тільки \$8.00 від акра.

За дешевим купном звертайтеся до Голджісонів в фірмі:

J. J. SWANSON & CO. LTD.
PHONE 26 349 600 PARIS BLDG.
1111 KEOP, WINNIPEG, MAN.

ПОШУКУЮ БРАТА, НИКОЛУ КРИВИЦЬ, СЕЛА НІЖБИРОК СТАРИЙ, ПОВІТ КОПІШЧИН, ГАУЛІЧІНА. Приїхав до Канади 1929 року. Має поїхати на ферму коло Едмонтона. Маю також двох стрілецьких братів, які приїхали разом з братом. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

TANLEY KRAWEC
308 MAGNUS AVE. WINNIPEG, MAN.

НА ПРОДАЖ ХАТА НА 4 КІМНАТИ. Хата нова, модерна. Величина 22 X 30 фтів, лот 30 X 100 фтів. Продам дешево й на легкі сплати. Хата під числом 421 GARDNER ST. Зголошуйтеся під число:

1655 ARLINGTON ST. WINNIPEG, MAN. (585)

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу слати бажані інформації на пошчу адресу:

А. ПЕЛЕХАТА
739 Причард, Евно, Вінніпег, Ман.

ПОШУКУЮ Е. ПЕЛЕХАТОГО. Тому два і пів років як прийшов до Вінніпегу з старого краю, де перебував майже цілий час. Має 28 років. Високий на 5 фтів 7 цалин. Важить 170 фунтів. Очі сині, волосся чорне. Вітяж 15 серпня в пошукуванні за роботою. Прощу сл